



EN	p.2	USER MANUAL	Original Instructions
ES	p.18	MANUAL DE USUARIO	Traducción de las instrucciones originales.
SV	p.34	ANVÄNDARMANUAL	Översättning av originalinstruktionen
FR	p.50	MANUEL DE L'UTILISATEUR	Traduction des instructions originales.
DE	p.66	BENUTZERHANDBUCH	Übersetzung der Originalanleitung.
NO	p.82	BRUKERHÅNDBOK	Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene.
FI	p.98	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	Alkuperäisten ohjeiden käännös.

NOTIFICATIONS	3
Introduction	4
Warnings	4
Precautions	5
Intended Use	6
OVERVIEW OF COMPONENTS	8
INSTALLATION & START UP	9
Positioning	9
Electrical Diagram	9
Starting the grinder	10
OPERATION	11
Grinder fineness adjustment	11
Spout orientation adjustment dispensing	11
Filter holder fork height adjustment	12
CLEANING & CARE	12
Maintenance of the grinder	12
Daily cleaning - clean the dispensing spout	13
Weekly cleaning - bean hopper	13
Weekly cleaning - clean with Grindz	14
PROGRAMMING	15
Grinder setting	15
Appliance switch-on	15
Dose dispensing and setting (display)	15
"Manual Mode" dispensing mode activation	16
Resetting dose counters	16
Function block	16
Enter service menu	16

Explanation of descriptions

There are five different levels of notification intensity within this manual, as identified by the signal terms: DANGER, WARNING, IMPORTANT, NOTE and PRO TIP. The level of risk and importance of the notification is determined by the following definitions. Always observe the warnings to ensure safety and prevent potential injury and product damage.

Important:

Alerts against unsafe practices. Observe Important notifications to ensure food safety, prevent possible minor personal injury, or damage to the machine.

WARNING:

Indicates a potentially hazardous situation which, if the WARNING is ignored, could result in serious injury or even death.

DANGER:

INDICATES AN IMMINENTLY HAZARDOUS SITUATION WHICH, IF NOT AVOIDED, WILL LIKELY RESULT IN SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.

Note:

Gives additional information which may be helpful during the operation, routine maintenance, and cleaning of the machine.

Pro Tip:

Gives helpful hints and suggestions from the manufacturer that take the guesswork out of choosing settings and care intervals.

Introduction

Thank you for choosing the CREM Pulse We hope you enjoy it!

Read the user manual before using the machine.

This guide contains important instructions for using the grinder correctly and safely.

Always keep this manual close at hand for future reference.

This guide must be looked after with care for the entire working life of the coffee grinder.

This guide reflect the current state of the grinder technology and shall not be considered obsolete solely because update at a later date on the basis of acquired experience. The manufacturer reserves the right to make modifications to this manual with no obligation to update previous version (except in exceptional cases).

Warnings

Never touch the machine with damp or wet hands.

Never use the machine when barefoot.

Never attempt to unplug the machine by pulling the power cord or the machine itself.

Do not use the machine outdoors so it can be exposed to weather (rain, snow, frost). It will cause material damage to the machine.

Always use the appliance on a flat, steady surface that is able to support its weight.

Always unplug the machine from the power supply before performing any cleaning or maintenance operations.

Do not use water jets, non-suitable detergents or steam cleaners for cleaning.

In the case of machine breakdown or malfunction switch the machine off and do not tamper with it.

For repairs contact an authorized service center and request the use of original spare parts.

Not observing of the above precautions may make the machine unsafe for future use.

Do not leave the machine switched on when it is not in use. Unplug the machine when not in use.

Do not obstruct the ventilation and/ or heat dissipation openings and/or slits nor introduce water or any other liquids into same.

Never insert spoons, forks or other utensils into the pouring lip, or into the hopper for any reason whatsoever while the appliance is operating.

Always switch off the appliance before removing blockages from the pouring lip.

Never immerse the machine, plug or mains cable in water or another liquid.

Should a foreign object stop the motor, switch the machine off immediately and contact an authorized service center.

Precautions

Always handle the machine with care to avoid the risk of machine failure.

The packing materials (carton, cellophane, staples, polystyrene, etc..) can cut, wound or create hazards if used improperly or handled carelessly. Store such materials out of reach of children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

This symbol on the appliance or package means that the appliance must not be considered as normal household refuse. It must be handed over to an appropriate collection centre for recycling of electric and electronic appliances. Make sure that this appliance is disposed of correctly and you will be making your contribution to the prevention of negative health effects and harm to the environment. Recycling materials helps to preserve our natural resources.

For more information about how to recycle this product, you can contact your local council office, local refuse disposal service or the retailer from whom you purchased the appliance.

Before carrying out any installation or adjustment work, make sure to read and thoroughly understand the warnings in this manual.

The company cannot be held liable for any damage to people or property resulting from failure to respect the instructions concerning safety, installation and maintenance enclosed in this manual.

If the power cord of this appliance is damaged, switch off the appliance and contact a professional and qualified technician for having it replaced.

Should you decide to no longer use this appliance, we recommend that you make it inoperative by unplugging the appliance from the mains socket and cut off the power cord.

All defects and/or abnormal machine behaviour shall be reported immediately to an authorized installation and/or maintenance technician.

Before connecting the machine, check that the electrical power supply corresponds to the specifications on the data plate.

Should the machine plug not be compatible with your socket, have the plug replaced with a suitable type by a qualified technician, who should also check that the power outlet is suitable for the machine power requirements. Avoid the use of multiple-plug adapters and extension cords.

The ground wire must be connected; the electrical system must meet the standards set by local safety laws and regulations.

The machine must be installed by authorized and qualified personnel.

Check that the machine components have suffered no damage during shipping. In the case defects or abnormalities are found, abort the installation and request a replacement.

Intended use

This grinder dispenser has been designed for professional use by trained personnel. The grinder/dispenser must be used only for the application for which it was designed; that is, grinding roasted coffee beans. Any other use are considered improper and potentially dangerous.

The manufacturer shall not be held responsible for damages deriving from improper or erroneous use of the machine.

These appliances are intended to be used for commercial application, for example in kitchen of restaurant, canteens, hospitals and in commercial enterprises such bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.

The machine is not designed for use in environmental conditions outside the -5°C to +25°C range.

The user must respect the general safety regulations in force in the country in which the machine is installed and shall be responsible for ensuring that periodic machine maintenance is correctly done.

The persons installing and using the machine and doing machine maintenance shall inform the manufacturer of any defects or damages due to wear that might jeopardize the original safety features of the machine.

The installer shall be responsible for checking that the machine is installed and operated in a suitable environmental condition thus not creating health or safety hazards for those using the machine.

Any responsibility deriving from components manufactured and installed on the machine shall be assumed by the

respective manufacturers; responsibility attributable to the persons authorized to use the machine shall be assumed by the customer. The machine is designed for 24-hour intermittent service. The machine components are designed and built to ensure at least 1000 hours' operation. Good cleaning and maintenance also contribute to ensure long machine life.

Technical specifications

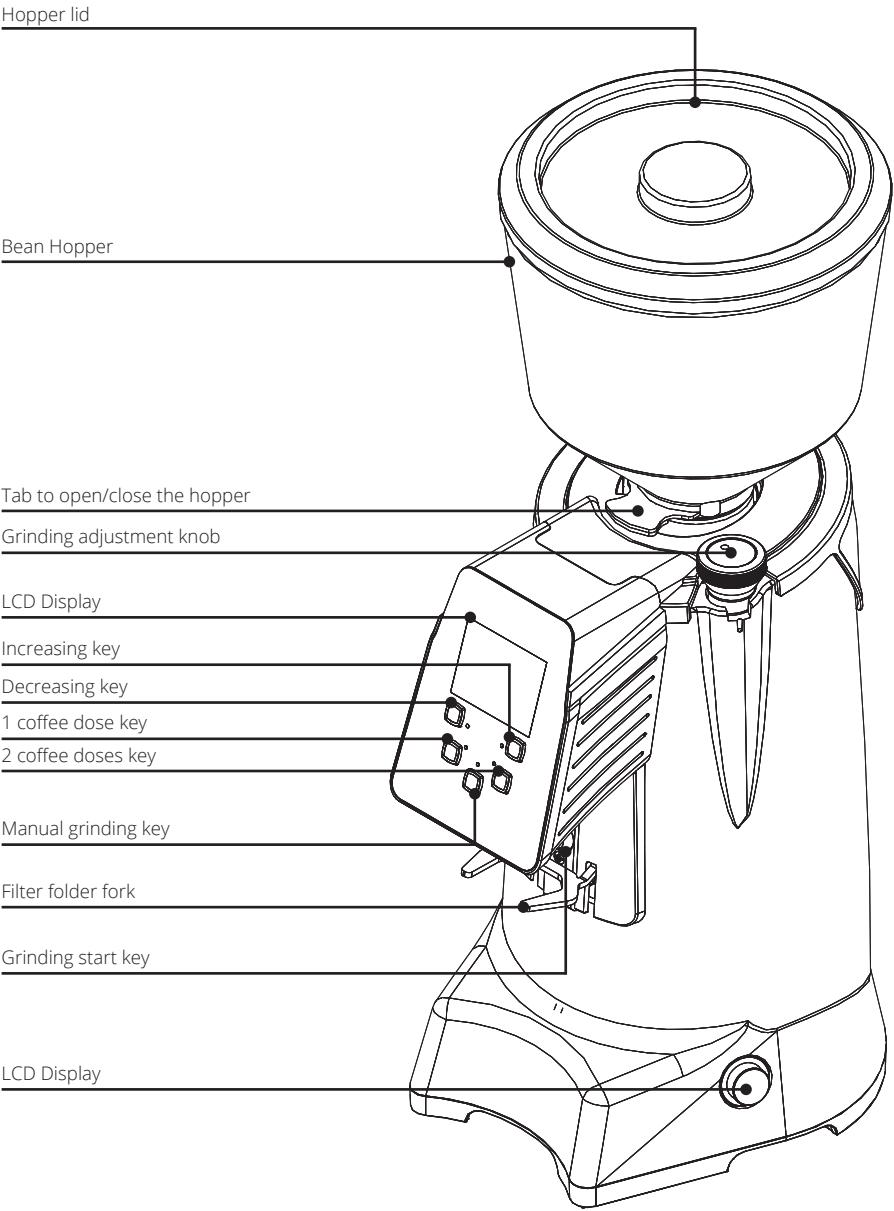
Note:
Machines with the "EL MOTOR WITH THERMAL PROTECTION" sign are equipped with a device which protects the motor from overheating.
When this device is activated, do not attempt to operate the machine: isolate the machine from the power supply and eliminate the cause of the problem before re-starting

DESCRIPTION	PULSE 65 HIGH SPEED		PULSE 75 HIGH SPEED	
Voltage (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Frequency (Hz)	50/60	60	50/60	60
Current (A)	-	4	-	6,2
Power Consumption (W)	350		900	
Motor Power (W)*	246		250	
RPM	1290	1650	1400	1700
Productivity (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Weight when empty (kg)	11,5		11,5	

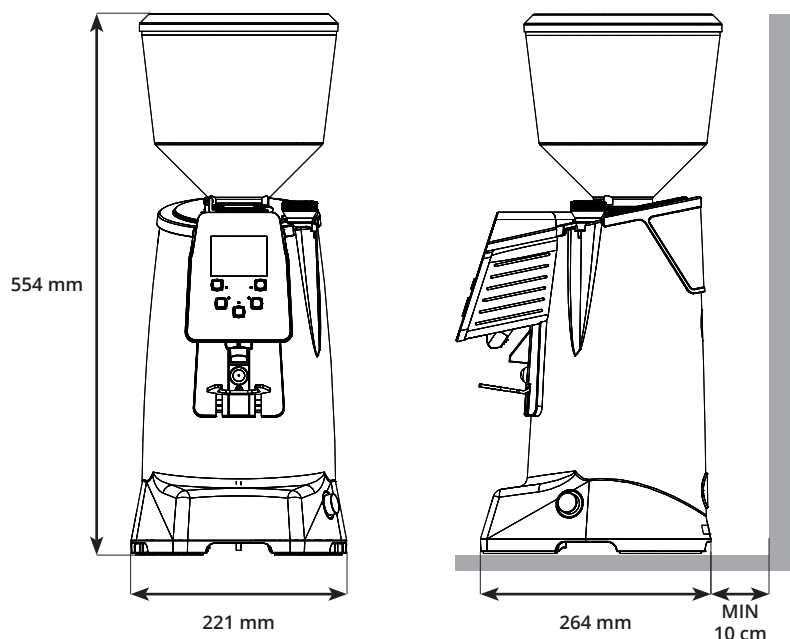
(*) The value given is for the actual revolutions of the grinding discs.

Activation time:
Ton: 60 sec.
Toff: 900 sec.

Note:
In order to identify the appliance, read the code after "MATRICOLA" (serial number) on the label applied on this manual or on the appliance itself and select the corresponding voltage.



Positioning



Note: Make sure that air is able to circulate behind the machine (minimum 10 cm).

The minimum dimensions for the place of the machine must be 230 mm wide x 270 mm depth x 600 mm high. Position the machine on a flat and stable surface, away from water and sources of heat. It should be located in a dry environment, since excessive humidity will affect the machine negatively. Do not cover the machine with plastic film or cloths. At the first use, insert the hopper, fix the screw on the side and then turn on the machine.



WARNING!

Do not open the group or remove the portafilter until the cleaning has finished! This will release steam and hot water which could result in burns.

Electrical Connection

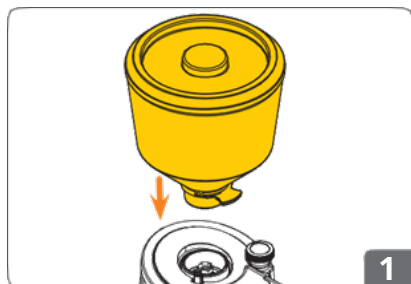
Only connect the machine to a grounded power supply. Check the correct voltage and frequency on the technical data plate.



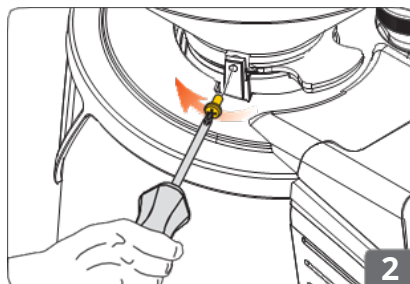
WARNING!

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a technical personnel in order to prevent any risk.

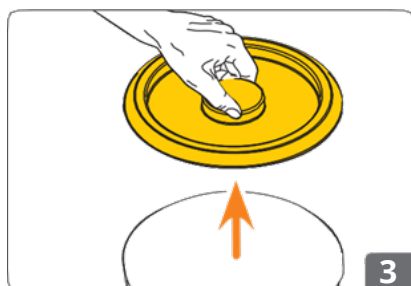
Starting the grinder



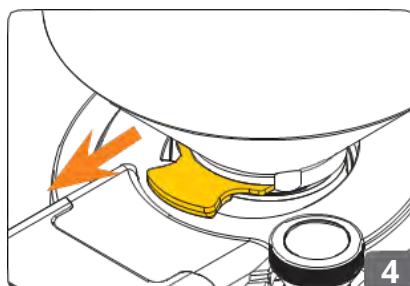
Insert the hopper into its seat; positioning it so that the hole lines up with the screw on the back part of grinder.



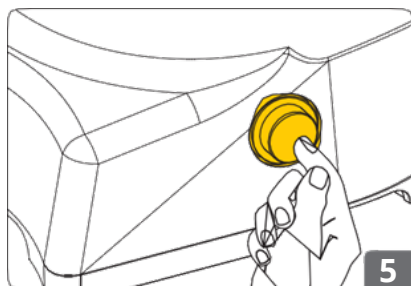
Tighten the lock screw.



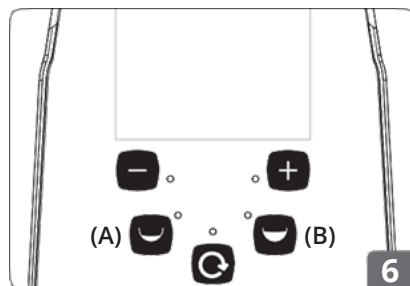
Remove the cover from the hopper and fill it with coffee beans.



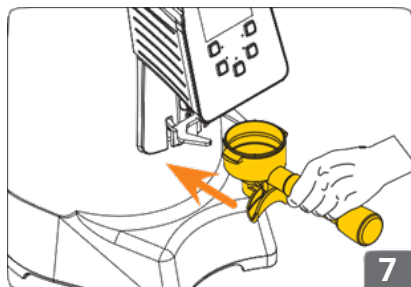
Connect the machine to the mains socket and pull the tab at the bottom of the hopper to open it.



After having filled the hopper, switch ON the grinder on the ON/OFF switch.



Select single (A) or double (B) dose by pressing the corresponding keys.



Place the filter holder onto the fork and insert it against the filter holder restraint.

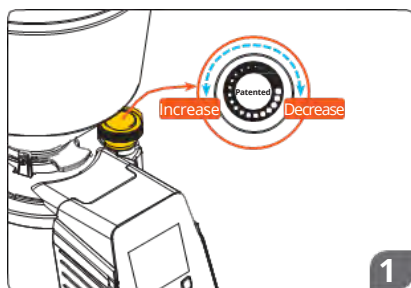


Note: Dispensing stops once the preset time has elapsed.



Note: The appliance is equipped with a filter holder retaining device.

Grinder fineness adjustment



Use the grinding adjustment knob to set the grinding fineness.



Note: Turn the adjusting knob clockwise to increase grinding fineness or counter-clockwise to increase the grain size.



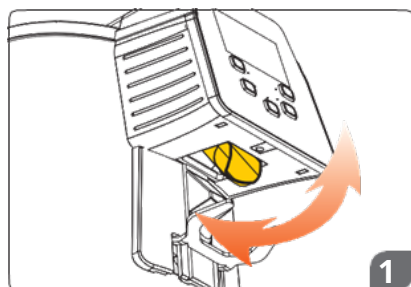
Note: This setting is stepless and needs to be gradually changed. Grind some coffee between every two notches change.



WARNING!

To adjust the grinding point, it is advisable to turn the knob with motor running to avoid locking of grinders.

Spout orientation adjustment dispensing

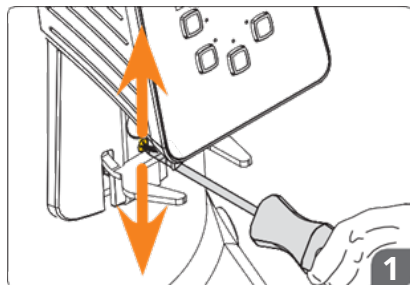


Adjust the orientation of the dispensing spout to suit the filter holder used.

OPERATION

CLEANING AND CARE

Filter holder fork height adjustment



Use a screwdriver to loosen the fastening screw on the filter holder fork. It is recommended not to unscrew the screw completely. Raise or lower the fork in order to adjust it according to filter holder used. Once having set the correct position, tighten the fork fastening screw.

Cleaning is fundamentally important to the good operation of the grinder and doser. Neglecting to clean the grinder and doser will allow aromatic oil substances from the coffee to turn rancid which will have a negative effect on coffee taste. A lack of proper cleaning will also impair the precision of the grinder causing irregular grinding size and doses.

Before cleaning, make sure that the appliance is disconnected from the mains power.



WARNING!

Always unplug the appliance from the mains power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation.



WARNING!

Never pull on the power cord or the appliance when removing the plug from the mains power socket.

Maintenance of the grinder



WARNING!

Maintenance operations must only be performed by qualified service engineers, authorised to perform such operations by the manufacturer.

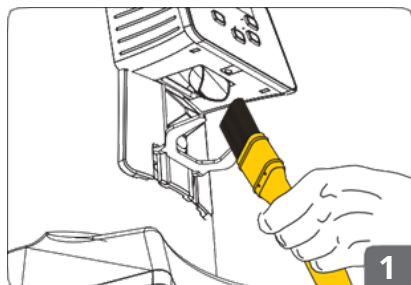


WARNING!

Never perform makeshift or precarious repairs and never use non-original spare parts.

For good appliance operation, it is necessary to check and if required, replace the grinders burrs for every 350 kg of coffee grinded.

Daily cleaning - clean the dispensing spout



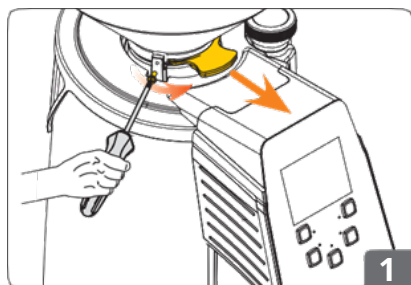
Clean the dispensing spout using a brush.

Weekly cleaning - bean hopper



Lift the lid and clean with a brush.

Removing and cleaning bean hopper (only qualified service engineer)



Close the hopper by pulling the tab then loosen the fastening screw on the side.

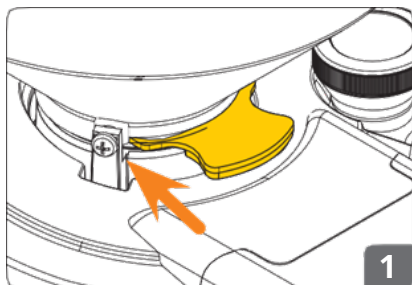
Use a clean cloth to wipe away oil from the inside of the hopper.



IMPORTANT!

This operation must only be performed by only qualified service engineer.

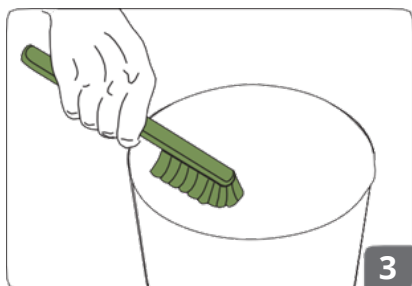
Weekly cleaning - clean with Grindz



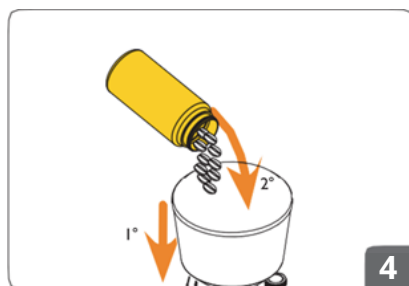
Close the bean stop in bottom of the bean hopper.



Start grinder by pressing the ON/OFF switch. Run grinder until no more espresso comes out of the grinder outlet.



Remove the remaining coffee beans.

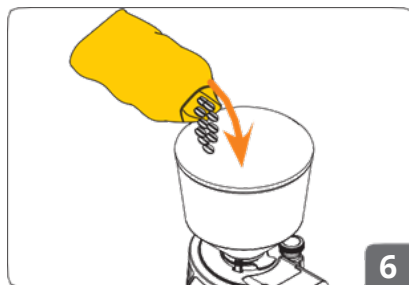


Fill with one cap of Grindz cleaning tablets and reopen bean stop.



Start the grinder again by pushing the grinder start key.

Run until no more cleaning espresso come out of the grinder.



Refill the bean hopper with fresh coffee beans. Grind two or three servings of espresso to flush the grinder and outlet of any remaining GRINDZ residues.

Do not use these servings for brewing!

Grinder Setting

2 coffee doses dispensing time

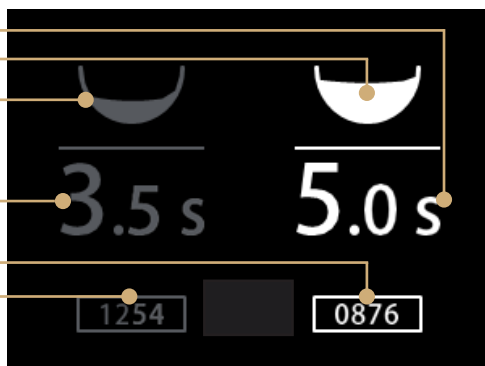
2 coffee doses icon

1 coffee dose icon

1 coffee dose dispensing time

2 coffee dose counter

1 coffee dose counter



Appliance switch-on



Note: When switching the appliance on for the first time it is configured with factory settings. Change of settings will be automatically saved and user defined settings will be loaded automatically if the grinder is restarted.

When switching the appliance on, the following screen is shown for a few seconds.

Dose dispensing and setting (display)

By pressing the key for one dose this icon lights up.

By pressing the grinding start key, dispensing and countdown until zero are started.

Once dispensing is completed, the countdown zero returns to its set value for a new grinding.

The single dose counter is increased of 1.

By pressing the key for two doses this icon lights up.

By pressing the grinding start key, dispensing and countdown until zero are started.

Once dispensing is completed, the countdown zero returns to its set value for a new grinding.

The double dose counter is increased of 1.

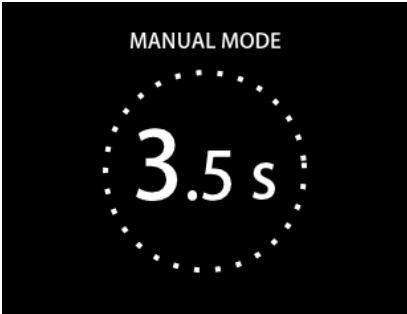
By pressing the increasing key or the decreasing key the dispensing time of the selected dose is increased or decreased.



Note: It's possible to stop the automatic dispensing before it's finished the grinding time. During dispensing, press with the filter holder the grinding start key to manually stop dispensing: Press the grinding start key to resume delivery for the remaining time.

Press the dose button (blinking) to stop dispensing. The grinding time returns to the set value.

“Manual Mode” dispensing mode activation



By pressing (A) the manual mode is activated. To start dispensing;
Press (A) to start dispensing and press it again to stop dispensing
Insert the filter holder until press the grinding start key;
remove the filter holder to release the grinding start key and stop dispensing.

By pressing the keys (B) or (C) the appliance returns to the relative dispensing mode

Resetting dose counters



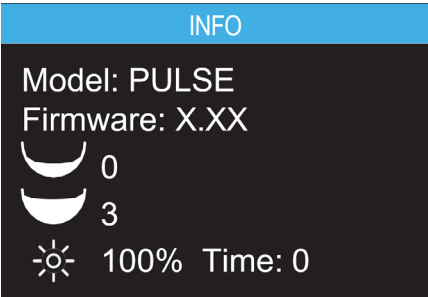
From the dispensing programmed doses screen, long press the (A) button to reset partial counters of doses delivered.

Function block

By pressing both keys “+” & “-” the time dispensing setting in locked. On the display appear the lock icon.

Press again both keys “+” & “-” to unlock the appliance functions

Enter Service Menu



Press the key and switch on the appliance, to access the following screen:
- Appliance model.
- Firmware version.
- 1 and 2 dose total counter (cannot be reset).
- Counter total of manual grind time.
- Display brightness, adjustable with the keys “+” & “-”
Press the key (A) or (B) to return the dispensing dose screen.

NOTIFICACIONES	19
Introducción	20
Advertencias	20
Precauciones	21
Uso previsto	22
VISIÓN GENERAL DE LOS COMPONENTES	24
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA	25
Posicionamiento	25
Diagrama eléctrico	25
Puesta en marcha del molinillo de café	26
FUNCIONAMIENTO	27
Ajuste de la finura del molinillo de café	27
Ajuste de la orientación de la boquilla dispensadora	27
Ajuste de la altura de la horquilla portafiltro	28
LIMPIEZA Y CUIDADOS	28
Mantenimiento del molinillo de café	28
Limpieza diaria - limpiar la boquilla dispensadora	29
Limpieza semanal - tolva de granos	29
Limpieza semanal - limpiar con Grindz	30
PROGRAMACIÓN	31
Ajuste del molinillo de café	31
Encendido del aparato	31
Dosificación y ajuste (pantalla)	31
«Activación del modo de dosificación »Modo manual	32
Puesta a cero de los contadores de dosis	32
Bloqueo de funciones	32
Acceso al menú de servicio	32

Explicación de las descripciones

Existen cinco niveles diferentes de intensidad de notificación en este manual, identificados por los términos de señalización: PELIGRO, ADVERTENCIA, IMPORTANTE, NOTA y CONSEJO PRÁCTICO. El nivel de riesgo e importancia de la notificación viene determinado por las siguientes definiciones. Respete siempre las advertencias para garantizar la seguridad y evitar posibles lesiones y daños al producto.



Importante:

Alertas contra prácticas inseguras. Observe las notificaciones importantes para garantizar la seguridad de los alimentos, evitar posibles lesiones personales leves o daños a la máquina.



ADVERTENCIA:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si se ignora la ADVERTENCIA, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



PELIGRO:

INDICA UNA SITUACIÓN DE PELIGRO INMINENTE QUE, SI NO SE EVITA, PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.



Nota:

Proporciona información adicional que puede ser útil durante el funcionamiento, el mantenimiento rutinario y la limpieza de la máquina.



Consejo profesional:

Ofrece consejos y sugerencias útiles del fabricante que eliminan las conjeturas a la hora de elegir los ajustes y los intervalos de cuidado.

Introducción

Gracias por elegir el CREM Pulse ¡Esperamos que lo disfrute!

Lea el manual del usuario antes de utilizar la máquina.

Esta guía contiene instrucciones importantes para utilizar el molinillo de forma correcta y segura.

Tenga siempre a mano este manual para futuras consultas.

Esta guía debe cuidarse con esmero durante toda la vida útil del molinillo de café.

Esta guía refleja el estado actual de la tecnología de los molinillos y no se considerará obsoleta por el mero hecho de actualizarla posteriormente en función de la experiencia adquirida. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual sin obligación de actualizar la versión anterior (salvo en casos excepcionales).

Advertencias

No toque nunca la máquina con las manos húmedas o mojadas.

No utilice nunca la máquina si está descalzo.

Nunca intente desenchufar la máquina tirando del cable de alimentación o de la propia máquina.

No utilice la máquina al aire libre para que pueda estar expuesta a la intemperie (lluvia, nieve, heladas). Causará daños materiales a la máquina.

Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y estable que pueda soportar su peso.

Desenchufe siempre la máquina de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

No utilice chorros de agua, detergentes no adecuados o limpiadores de vapor para la limpieza.

En caso de avería o mal funcionamiento de la máquina, apáguela y no la manipule.

Para las reparaciones, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado y solicite el uso de piezas de repuesto originales.

La inobservancia de las precauciones anteriores puede hacer que la máquina no sea segura para su uso futuro.

No deje la máquina encendida cuando no la utilice. Desenchufe la máquina cuando no la utilice.

No obstruya las aberturas y/o ranuras de ventilación y/o disipación de calor ni introduzca agua u otros líquidos en las mismas.

No introduzca nunca cucharas, tenedores u otros utensilios en el labio de vertido ni en la tolva por ningún motivo mientras el aparato esté en funcionamiento.

Desconecte siempre el aparato antes de eliminar obstrucciones del labio de vertido.

No sumerja nunca la máquina, el enchufe o el cable de alimentación en agua u otro líquido.

Si un objeto extraño detiene el motor, apague inmediatamente la máquina y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Precauciones

Manipule siempre la máquina con cuidado para evitar el riesgo de avería.

Los materiales de embalaje (cartón, celofán, grapas, poliestireno, etc.) pueden cortar, herir o crear peligros si se utilizan de forma inadecuada o se manipulan con descuido. Guarde estos materiales fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.

Este símbolo en el aparato o en el embalaje significa que el aparato no debe considerarse como basura doméstica normal. Debe entregarse a un centro de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de que este aparato se desecha correctamente y estará contribuyendo a la prevención de efectos negativos para la salud y el medio ambiente. El reciclaje de materiales ayuda a preservar nuestros recursos naturales.

Para obtener más información sobre cómo reciclar este producto, puede ponerse en contacto con la oficina municipal, el servicio local de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el aparato.

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación o ajuste, asegúrese de leer y comprender a fondo las advertencias de este manual.

La empresa no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados del incumplimiento de las instrucciones relativas a la seguridad, la instalación y el mantenimiento incluidas en este manual.

Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, apáguelo y póngase en contacto con un técnico profesional y cualificado para que lo sustituya.

Si decide no utilizar más este aparato, le recomendamos que lo deje fuera de servicio desenchufándolo de la toma de corriente y cortando el cable de alimentación.

Todos los defectos y/o comportamientos anormales de la máquina deberán comunicarse inmediatamente a un técnico autorizado de instalación y/o mantenimiento.

Antes de conectar la máquina, compruebe que la alimentación eléctrica se corresponde con las especificaciones de la placa de datos.

Si el enchufe de la máquina no es compatible con su toma de corriente, solicite a un técnico cualificado que sustituya el enchufe por uno adecuado, y que compruebe también que la toma de corriente es adecuada para los requisitos de potencia de la máquina. Evite el uso de adaptadores de enchufes múltiples y alargadores.

El cable de tierra debe estar conectado; el sistema eléctrico debe cumplir las normas establecidas por las leyes y reglamentos de seguridad locales.

La máquina debe ser instalada por personal autorizado y cualificado.

Compruebe que los componentes de la máquina no han sufrido daños durante el transporte. En caso de detectar defectos o anomalías, aborta la instalación y solicite su sustitución.

Uso previsto

Este molinillo ha sido diseñado para uso profesional por personal cualificado.

El molinillo debe utilizarse únicamente para la aplicación para la que ha sido diseñado; es decir, moler café tostado en grano. Cualquier otro uso se considera inadecuado y potencialmente peligroso.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o erróneo de la máquina.

Estos aparatos están destinados a ser utilizados para aplicaciones comerciales, por ejemplo en cocinas de restaurantes, comedores, hospitales y en empresas comerciales como panaderías, carnicerías, etc., pero no para la producción continua de alimentos en masa.

La máquina no está diseñada para su uso en condiciones ambientales fuera de la -rango de 5°C a +25°C.

El usuario debe respetar las normas generales de seguridad vigentes en el país en el que esté instalada la máquina y será responsable de que el mantenimiento periódico de la máquina se realice correctamente.

Las personas que instalen y utilicen la máquina y realicen su mantenimiento deberán informar al fabricante de cualquier defecto o daño debido al desgaste que pueda poner en peligro las características de seguridad originales de la máquina.

El instalador será responsable de comprobar que la máquina se instala y funciona en unas condiciones ambientales adecuadas, de modo que no se creen riesgos para la salud o la seguridad de quienes la utilicen.

Cualquier responsabilidad derivada de los componentes fabricados e instalados en la máquina será asumida por el

respectivos fabricantes; la responsabilidad imputable a las personas autorizadas a utilizar la máquina será asumida por el cliente. La máquina está diseñada para un servicio intermitente de 24 horas. Los componentes de la máquina están diseñados y contruidos para garantizar un funcionamiento de al menos 1000 horas. Una buena limpieza y mantenimiento también contribuyen a garantizar una larga vida útil de la máquina.

Especificaciones técnicas

i **Nota:**
Las máquinas con el rótulo "EL MOTOR CON PROTECCIÓN TÉRMICA" están equipadas con un dispositivo que protege el motor contra el sobrecalentamiento.
Cuando se active este dispositivo, no intente utilizar la máquina: aíslala de la alimentación eléctrica y elimine la causa del problema antes de volver a ponerla en marcha

DESCRIPCIÓN	PULSE 65 ALTA VELOCIDAD		PULSE 75 ALTA VELOCIDAD	
Tensión (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Frecuencia (Hz)	50/60	60	50/60	60
Corriente (A)	-	4	-	6,2
Consumo (W)	350		900	
Potencia del motor (W)*	246		250	
RPM	1290	1650	1400	1700
Productividad (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Peso en vacío (kg)	11,5		11,5	

(*) El valor indicado corresponde a las revoluciones reales de los discos abrasivos.

Tiempo de activación:
Ton: 60 seg.
Toff: 900 seg.

i **Nota:**
Para identificar el aparato, lea el código que aparece después de "MATRICOLA" (número de serie) en la etiqueta aplicada en este manual o en el propio aparato y seleccione el voltaje correspondiente.

Tapa de la tolva

Tolva de granos

Pestaña para abrir/cerrar la tolva

Pomo de ajuste del rectificado

Pantalla LCD

Aumentar la clave

Tecla decreciente

1 llave dosificadora de café

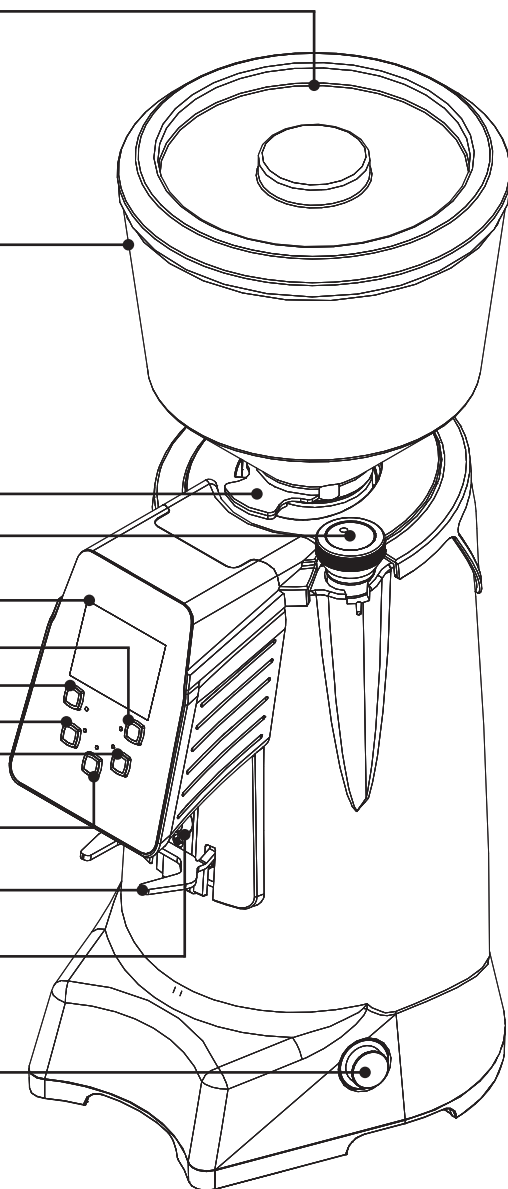
2 dosis de café clave

Llave de afilado manual

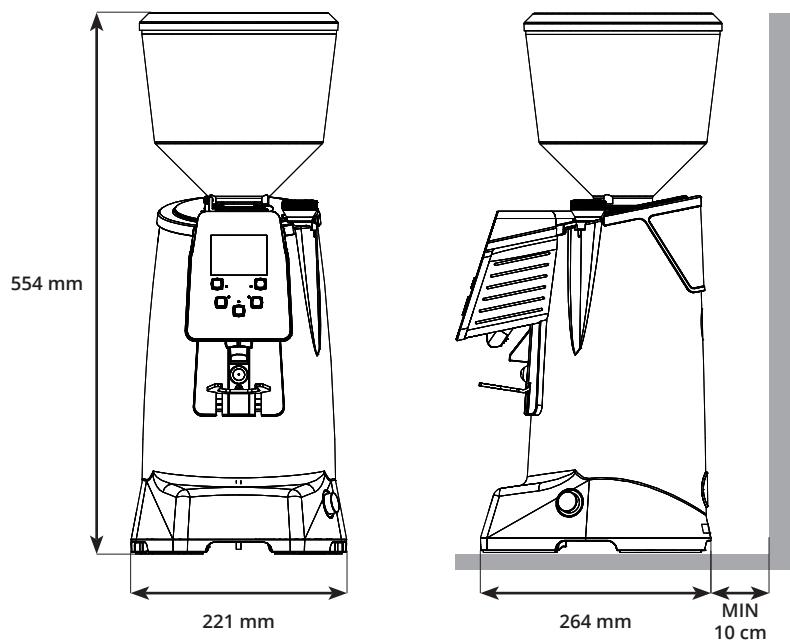
Filtro carpeta horquilla

Tecla de inicio

Pantalla LCD



Posicionamiento



Nota: Asegúrese de que el aire pueda circular por detrás de la máquina (mínimo 10 cm).

Las dimensiones mínimas para el lugar de la máquina deben ser 230 mm de ancho x 270 mm de fondo x 600 mm de alto.

Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable, alejada del agua y de fuentes de calor.

Debe ubicarse en un entorno seco, ya que un exceso de humedad afectará negativamente a la máquina.

No cubra la máquina con film de plástico o paños.

En el primer uso, introduzca la tolva, fije el tornillo en el lateral y, a continuación, encienda la máquina.



¡AVISO!

No abra el grupo ni retire el portafiltro hasta que haya finalizado la limpieza. Esto liberará vapor y agua caliente que podrían provocar quemaduras.

Conexión eléctrica

Conecte la máquina únicamente a una fuente de alimentación con toma de tierra.

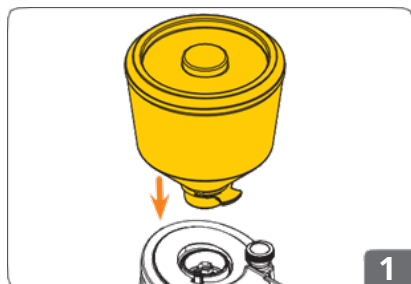
Compruebe la tensión y frecuencia correctas en la placa de datos técnicos.



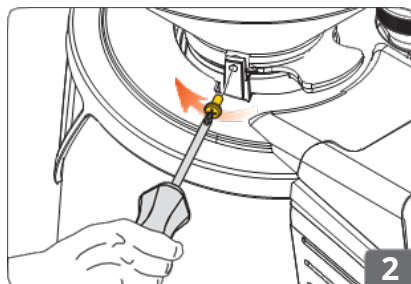
¡AVISO!

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por personal técnico para evitar cualquier riesgo.

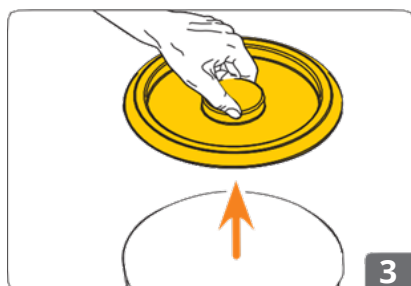
Puesta en marcha del molinillo



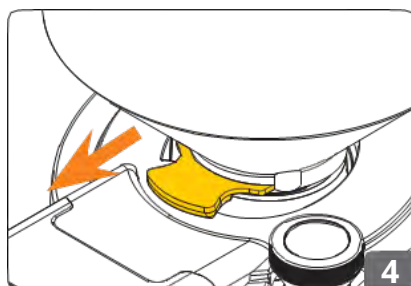
Inserte la tolva en su alojamiento; colóquela de forma que el orificio quede alineado con el tornillo de la parte trasera del molino.



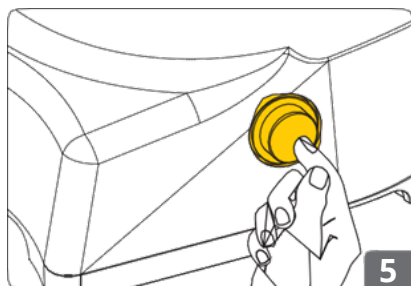
Apriete el tornillo de bloqueo.



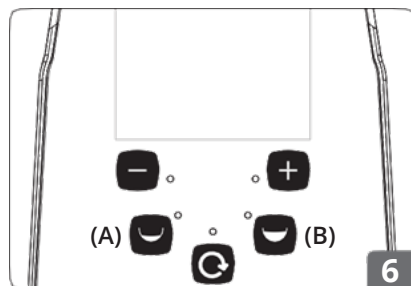
Retire la tapa de la tolva y llénela de granos de café.



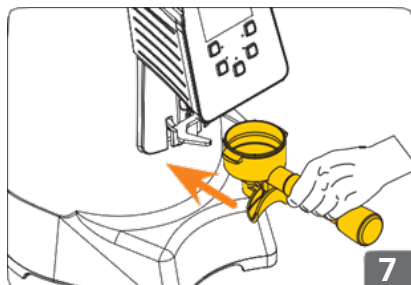
Conecte la máquina a la toma de corriente y tire de la lengüeta situada en la parte inferior de la tolva para abrirla.



Después de haber llenado la tolva, encienda el molino con el interruptor ON/OFF.



Seleccione la dosis simple (A) o doble (B) pulsando las teclas correspondientes.

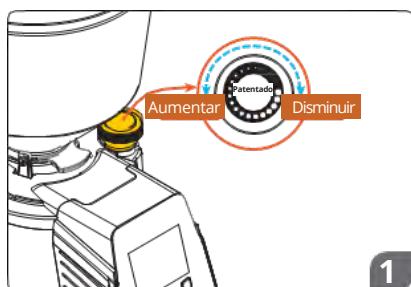


Coloque el portafiltro en la horquilla e introdúzcalo contra la sujeción del portafiltro.

i Nota: La dispensación se detiene una vez transcurrido el tiempo preestablecido.

i Nota: El aparato está equipado con un portafiltros dispositivo de retención.

Ajuste de la finura de el molino



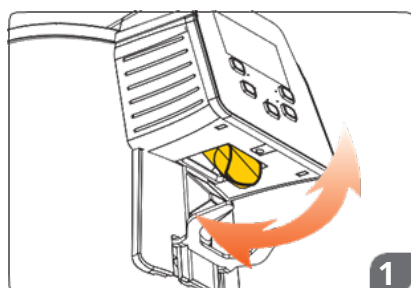
Utilice el botón de ajuste de molienda para ajustar la finura de molienda.

i Nota: Gire el botón de ajuste en sentido horario para aumentar la finura de molienda o en sentido antihorario para aumentar el tamaño del grano.

i Nota: Este ajuste es continuo y debe modificarse gradualmente. Muela un poco de café entre cada cambio de dos muescas.

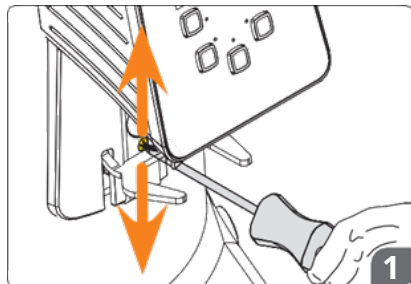
! ¡AVISO! Para ajustar el punto de molienda, es aconsejable girar el pomo con el motor en marcha para evitar que se bloqueen las muelas.

Ajuste de la orientación del dispensador



Ajuste la orientación de la boquilla dispensadora para adaptarla al portafiltros utilizado.

Ajuste de la altura de la horquilla portafiltros



Utilice un destornillador para aflojar el tornillo de fijación de la horquilla del portafiltros. Se recomienda no desenroscar el tornillo completamente. Suba o baje la horquilla para ajustarla según al portafiltros utilizado. Una vez fijada la posición correcta, apriete el tornillo de fijación de la horquilla.

La limpieza tiene una importancia fundamental para el buen funcionamiento de el molino y el dosificador. Si se descuida la limpieza del molinillo y el dosificador, las sustancias oleosas aromáticas del café se volverán rancias, lo que tendrá un efecto negativo en el sabor del café. La falta de una limpieza adecuada también afectará a la precisión del molinillo, lo que provocará un tamaño de molido y unas dosis irregulares. Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.



¡AVISO!

Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.



¡AVISO!

No tire nunca del cable de alimentación ni del aparato al desenchufarlo de la toma de corriente.

Mantenimiento del molino



¡AVISO!

Las operaciones de mantenimiento sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados, autorizados por el fabricante.

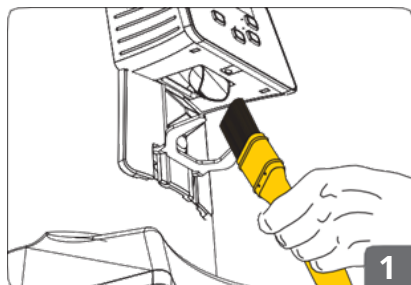


¡AVISO!

No realice nunca reparaciones improvisadas o precarias ni utilice piezas de recambio no originales.

Para un buen funcionamiento del aparato, es necesario comprobar y, en caso necesario, sustituir las fresas del molino cada 350 kg de café molido.

Limpieza diaria - limpiar la boquilla dispensadora



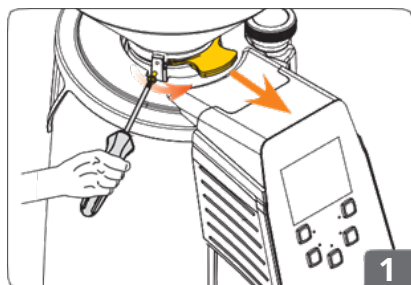
Limpie la boquilla dispensadora con un cepillo.

Limpieza semanal - tolva de granos



Levante la tapa y límpiela con un cepillo.

Extracción y limpieza del depósito de granos (sólo servicio técnico cualificado)



Cierre la tolva tirando de la lengüeta y afloje el tornillo de fijación del lateral.

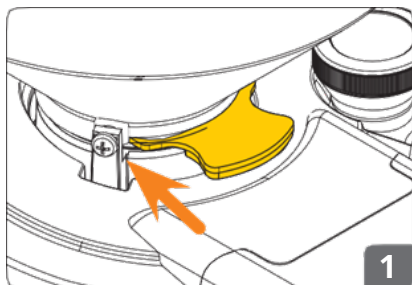
Utilice un paño limpio para limpiar el aceite del interior de la tolva.



IMPORTANTE:

Esta operación sólo debe ser realizada por un técnico cualificado.

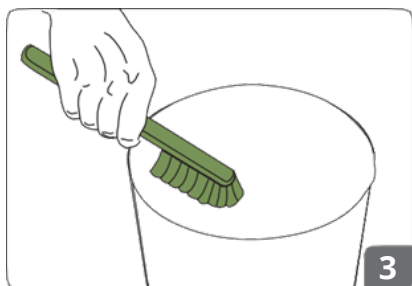
Limpieza semanal - limpiar con Grindz



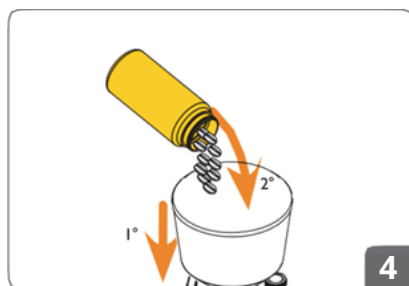
1
Cierre el tope de granos en la parte inferior de la tolva de granos.



2
Ponga en marcha el molino pulsando el interruptor ON/OFF.
Haga funcionar el molinillo hasta que no salga más espresso por la salida del molinillo.



3
Retire los granos de café restantes.

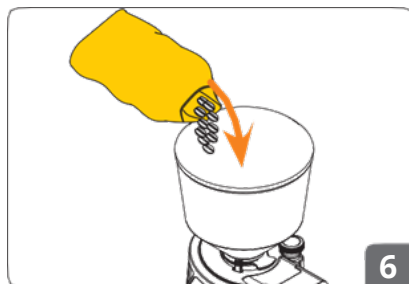


4
Rellenar con un tapón de pastillas de limpieza Grindz y volver a abrir el tapón de granos.



5
Vuelva a arrancar el molino pulsando la tecla de arranque del molino.

Haga funcionar hasta que no salga más espresso de limpieza del molinillo.



6
Rellene el depósito de granos con granos de café frescos.

Muela dos o tres raciones de espresso para limpiar el molinillo y la salida de los restos de GRINDZ.

No utilice estas raciones para elaborar café

Ajuste de el molino

tiempo de erogación de 2 dosis de café

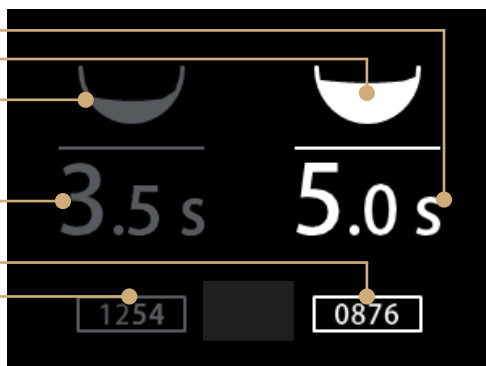
2 dosis de café icono

1 icono de dosis de café

tiempo de erogación de 1 dosis de café

2 contador de dosis de café

1 contador de dosis de café



Encendido del aparato



Nota: Al encender el aparato por primera vez, se configura con los ajustes de fábrica. El cambio de ajustes se guardará automáticamente y los ajustes definidos por el usuario se cargarán automáticamente si se reinicia el molino.

Al encender el aparato, se muestra la siguiente pantalla durante unos segundos.

Dosificación y ajuste de la dosis (pantalla)

Pulsando la tecla durante una dosis se enciende este icono.

Al pulsar la tecla de inicio de molienda, se inicia la dispensación y la cuenta atrás hasta cero.

Una vez finalizada la dispensación, la cuenta atrás cero vuelve a su valor establecido para una nueva molienda.

El contador de dosis única se incrementa de 1.

Pulsando la tecla durante dos dosis se ilumina este icono.

Al pulsar la tecla de inicio de molienda, se inicia la dispensación y la cuenta atrás hasta cero.

Una vez finalizada la dispensación, la cuenta atrás cero vuelve a su valor establecido para una nueva molienda.

El contador de dosis doble se incrementa de 1.

Al pulsar la tecla de aumento o la tecla de disminución, el tiempo de dispensación de la dosis seleccionada se aumenta o disminuye.

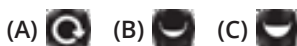
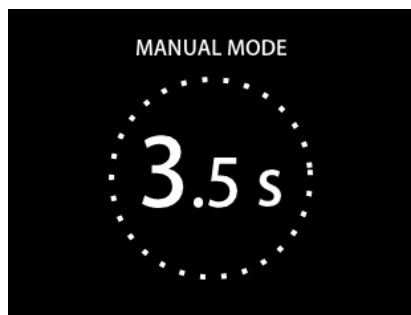


Nota: Es posible parar la dispensación automática antes de que termine el tiempo de molienda. Durante la dispensación, pulse con el portafiltro la tecla de inicio de molienda para detener manualmente la dispensación:

Pulse la tecla de inicio de molienda para reanudar el suministro durante el tiempo restante.

Pulse el botón de dosificación (parpadeando) para detener la dosificación. El tiempo de molienda vuelve al valor ajustado.

"Activación del modo de dispensación "Modo manual"



Pulsando (A) se activa el modo manual. Para iniciar la dispensación:

Pulse (A) para iniciar la dispensación y púlselo de nuevo para detenerla

Inserte el portafiltro hasta pulsar la tecla de inicio de molienda; retire el portafiltro para soltar la tecla de inicio de molienda y dejar de dispensar.

Pulsando las teclas (B) o (C) el aparato vuelve al modo de dispensación relativo

Puesta a cero de los contadores de dosis



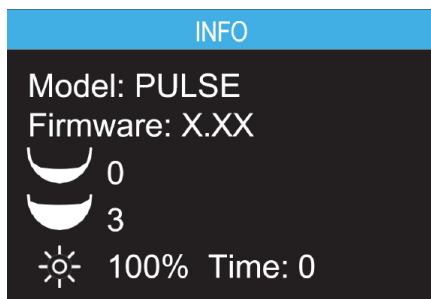
Desde la pantalla de dispensación de dosis programadas, pulse prolongadamente el botón (A) para poner a cero los contadores parciales de dosis dispensadas.

Bloque de funciones

Pulsando ambas teclas "+" y "-" se bloquea el ajuste de dispensación de tiempo. En la pantalla aparece el icono de bloqueo.

Pulse de nuevo las teclas "+" y "-" para desbloquear las funciones del aparato

Acceder al menú de servicio



Pulse la tecla y encienda el aparato, para acceder a la siguiente pantalla:

- Modelo de aparato.
- Versión del firmware.
- Contador total de dosis 1 y 2 (no se puede poner a cero).
- Contador total del tiempo de molido manual.
- Brillo de la pantalla, ajustable con las teclas "+" y "-".

Pulse la tecla (A) o (B) para volver a la pantalla de dosificación.

MEDDELANDEN	35
Introduktion	36
Varningar och försiktighetsåtgärder	36
Försiktighetsåtgärder	37
Avsedd användning	38
ÖVERSIKT ÖVER KOMPONENTER	40
INSTALLATION OCH UPPSTART	41
Positionering	41
Elektriskt diagram	41
Starta kaffekvarnen	42
DRIFT	43
Justering av kaffekvarnens finhet	43
Justering av pipens orientering Utmatning	43
Höjjustering av filterhållarens gaffel	44
RENGÖRING & SKÖTSEL	44
Underhåll av kaffekvarnen	44
Daglig rengöring - rengör utmatningspipen	45
Rengöring varje vecka - bönbehållare	45
Rengöring varje vecka - rengör med Grindz	46
PROGRAMMERING	47
Inställning av kaffekvarn	47
Påslagning av apparat	47
Dosering och inställning (display)	47
Aktivering av doseringsläget "Manual Mode"	48
Återställning av dosräknare	48
Funktionsblock	48
Gå in i servicemenyn	48

Förklaring av beskrivningar

Det finns fem olika nivåer av varningsintensitet i den här handboken, som identifieras med signaltermerna: FARA, VARNING, VIKTIGT, ANMÄRKNING och PRO TIP. Risknivån och betydelsen av meddelandet bestäms av följande definitioner. Beakta alltid varningarna för att garantera säkerheten och förhindra eventuella person- och produktskador.

 Viktigt:

Varnar för osäkra metoder. Observera Viktigt meddelanden för att garantera livsmedelssäkerheten, förhindra eventuella mindre personskador eller skador på maskinen.

 VARNING:

Indikerar en potentiellt farlig situation som, om VARNING ignoreras, kan leda till allvarlig skada eller till och med dödsfall.

 FARA:

INDIKERAR EN ÖVERHÄNGANDE FARLIG SITUATION SOM, OM DEN INTE UNDVIS, SANNOLIKT KOMMER ATT LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

 Note:

Ger ytterligare information som kan vara till hjälp vid drift, rutinunderhåll och rengöring av maskinen.

 Proffstips:

Ger användbara tips och förslag från tillverkaren som gör det lättare att välja inställningar och skötselintervall.

Inledning

Tack för att du valde CREM Pulse Vi hoppas att du kommer att trivas!

Läs bruksanvisningen innan du använder maskinen.

Denna guide innehåller viktiga instruktioner för att använda kvarnen på ett korrekt och säkert sätt.

Förvara alltid denna bruksanvisning nära till hands för framtida behov.

Denna handbok måste skötas omsorgsfullt under kaffekvarnens hela livslängd.

Denna handbok återspeglar det aktuella läget för kvarntekniken och ska inte betraktas som föråldrad enbart för att den uppdateras vid ett senare tillfälle på grundval av förvärvad erfarenhet. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna handbok utan skyldighet att uppdatera tidigare version (utom i undantagsfall).

Varningar

Rör aldrig maskinen med fuktiga eller våta händer.

Använd aldrig maskinen barfota.

Försök aldrig att dra ut kontakten genom att dra i nätsladden eller i själva maskinen.

Använd inte maskinen utomhus så att den kan utsättas för väder och vind (regn, snö, frost). Det kommer att orsaka materiella skador på maskinen.

Använd alltid apparaten på ett plant, stadigt underlag som kan bära upp dess vikt.

Koppla alltid bort maskinen från strömförsörjningen innan du utför rengöring eller underhåll.

Använd inte vattenstrålar, olämpliga rengöringsmedel eller ångtvättar för rengöring.

Om maskinen går sönder eller inte fungerar som den ska, stäng av maskinen och gör inga ingrepp i den.

För reparationer kontakta ett auktoriserat servicecenter och be att få använda originalreservdelar.

Om ovanstående försiktighetsåtgärder inte följs kan maskinen bli osäker att använda i framtiden.

Lämna inte maskinen påslagen när den inte används. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget när maskinen inte används.

Blockera inte ventilations- och/eller värmeavledningsöppningar och/eller slitsar och för inte in vatten eller andra vätskor i dessa.

För aldrig in skedar, gafflar eller andra redskap i hällkanten eller i behållaren av någon som helst anledning när apparaten är i drift.

Stäng alltid av apparaten innan du avlägsnar blockeringar från avtappningsröret.

Sänk aldrig ned maskinen, stickproppen eller nätkabeln i vatten eller annan vätska.

Om ett främmande föremål stoppar motorn ska du omedelbart stänga av maskinen och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Försiktighetsåtgärder

Hantera alltid maskinen varsamt för att undvika risken för maskinhaveri.

Förpackningsmaterialet (kartong, cellofan, häftklamrar, polystyren etc.) kan orsaka skärskador, sårskador eller andra faror om det används felaktigt eller hanteras vårdslöst. Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap.

Denna symbol på apparaten eller förpackningen betyder att apparaten inte får betraktas som normalt hushållsavfall. Den måste lämnas till en lämplig återvinningscentral för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Se till att denna apparat kasseras på rätt sätt så bidrar du till att förebygga negativa hälsoeffekter och skador på miljön. Återvinning av material hjälper till att bevara våra naturresurser.

För mer information om hur du återvinner denna produkt kan du kontakta ditt lokala kommunkontor, den lokala avfallshanteringen eller den återförsäljare som du köpte apparaten av.

Innan du utför några installations- eller justeringsarbeten måste du läsa och förstå varningarna i den här bruksanvisningen.

Företaget kan inte hållas ansvarigt för person- eller egendomsskador som uppkommer till följd av att anvisningarna om säkerhet, installation och underhåll i denna bruksanvisning inte har följts.

Om apparatens nätsladd är skadad ska du stänga av apparaten och kontakta en professionell och kvalificerad tekniker för att få den utbytt.

Om du bestämmer dig för att inte längre använda denna apparat rekommenderar vi att du gör den obrukbar genom att dra ut kontakten ur eluttaget och klippa av nätsladden.

Alla defekter och/eller onormala maskinbeteenden ska omedelbart rapporteras till en auktoriserad installations- och/eller underhållstekniker.

Innan du ansluter maskinen ska du kontrollera att strömförsörjningen motsvarar specifikationerna på typskylten.

Om maskinens stickpropp inte passar i ditt uttag ska du låta en behörig tekniker byta ut stickproppen mot en lämplig typ och kontrollera att eluttaget är lämpligt för maskinens effektbehov. Undvik att använda adaptrar för flera kontakter och förlängningssladdar.

Jordkabeln måste vara ansluten och elsystemet måste uppfylla de krav som ställs i lokala säkerhetslagar och föreskrifter.

Maskinen måste installeras av auktoriserad och kvalificerad personal.

Kontrollera att maskinens komponenter inte har skadats under transporten. Om defekter eller avvikelser upptäcks ska installationen avbrytas och en ersättare beställas.

Avsedd användning

Denna kvarndispenser har utformats för professionell användning av utbildad personal. Kvarnen/dispensern får endast användas för det ändamål som den är konstruerad för, dvs. malning av rostade kaffebönor. All annan användning betraktas som olämplig och potentiellt farlig.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår på grund av felaktig eller olämplig användning av maskinen.

Dessa apparater är avsedda att användas för kommersiell användning, t.ex. i restaurangkök, matsalar, sjukhus och i kommersiella företag som bagerier, slakterier etc., men inte för kontinuerlig massproduktion av livsmedel.

Maskinen är inte konstruerad för användning under miljöförhållanden utanför -5°C till +25°C intervall.

Användaren måste följa de allmänna säkerhetsbestämmelser som gäller i det land där maskinen är installerad och ansvarar för att maskinens periodiska underhåll utförs på rätt sätt. De personer som installerar och använder maskinen samt utför maskinunderhåll ska informera tillverkaren om eventuella defekter eller skador på grund av slitage som kan äventyra maskinens ursprungliga säkerhetsfunktioner.

Installatören ska ansvara för att kontrollera att maskinen installeras och används under lämpliga miljöförhållanden så att den inte skapar hälso- eller säkerhetsrisker för dem som använder maskinen.

Allt ansvar som härrör från komponenter som tillverkats och installerats på maskinen ska övertas av

respektive tillverkare; ansvar som kan hänföras till de personer som är behöriga att använda maskinen ska tas av kunden. Maskinen är konstruerad för 24 timmars intermittent drift. Maskinkomponenterna är konstruerade och tillverkade för att säkerställa minst 1000 timmars' drift. Bra rengöring och underhåll bidrar också till att säkerställa en lång livslängd för maskinen.

Tekniska specifikationer

i *Obs!* Maskiner med symbolen EL MOTOR MED TERMISKT SKYDD” är utrustade med en anordning som skyddar motorn mot överhettning.
När denna anordning är aktiverad ska du inte försöka använda maskinen: isolera maskinen från strömförsörjningen och eliminera orsaken till problemet innan du startar den igen

BESKRIVNING	PULSE 65 HÖG HASTIGHET		PULSE 75 HÖG HASTIGHET	
Spänning (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Frekvens (Hz)	50/60	60	50/60	60
Ström (A)	-	4	-	6,2
Strömförbrukning (W)	350		900	
Motoreffekt (W)*	246		250	
VARVTAL	1290	1650	1400	1700
Produktivitet (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Vikt i tomt tillstånd (kg)	11,5		11,5	

(*) Det angivna värdet gäller för slipskivornas faktiska varvtal.

Aktiveringstid:
Ton: 60 sekunder.
Toff: 900 sekunder.

i *Obs!* För att identifiera apparaten ska du läsa koden efter “MATRICOLA” (serienummer) på etiketten som finns på denna bruksanvisning eller på själva apparaten och välja motsvarande spänning.

Lock till behållare

Bean Hopper

Flik för att öppna/stänga behållaren

Ratt för justering av slipning

LCD-skärm

Ökande nyckel

Minskande tangent

1 nyckel för kaffedosering

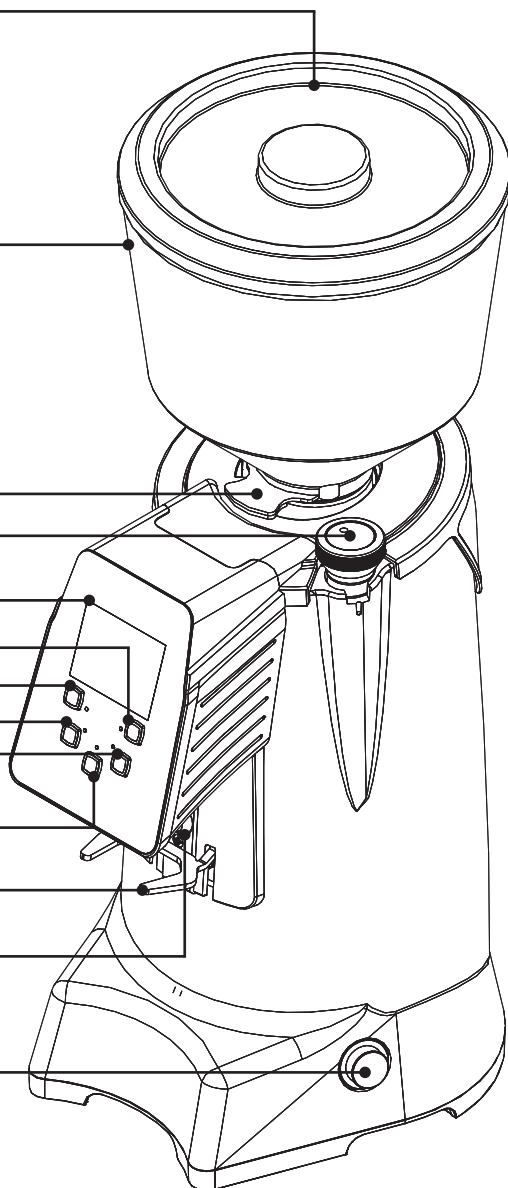
2 kaffedoser nyckel

Manuell slipnyckel

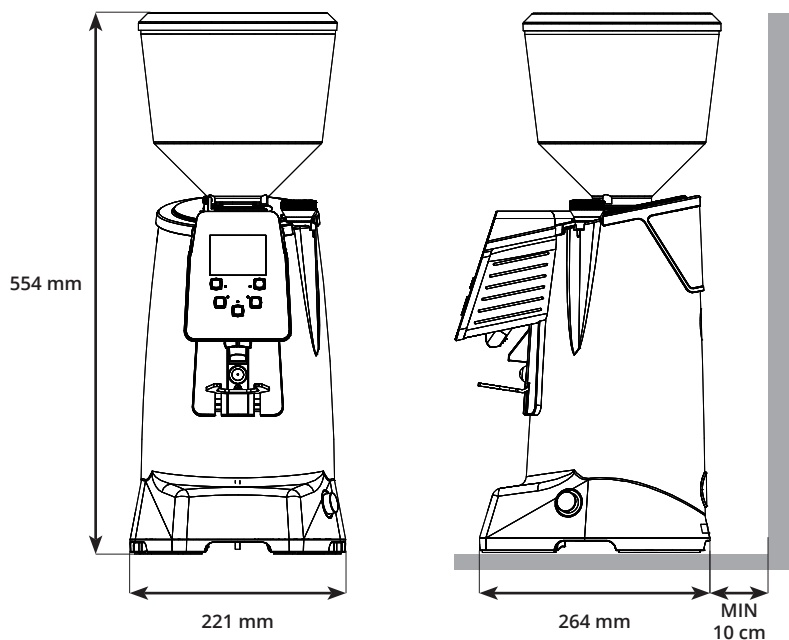
Filter mapp gaffel

Startnyckel för slipning

LCD-skärm



Positionering



Anmärkning: Se till att luften kan cirkulera bakom maskinen (minst 10 cm).

Minimimåtten för maskinens uppställningsplats måste vara 230 mm breda x 270 mm djupa x 600 mm höga. Placera maskinen på en plan och stabil yta, på avstånd från vatten och värmekällor.

Den bör placeras i en torr miljö, eftersom överdriven luftfuktighet påverkar maskinen negativt. Täck inte över maskinen med plastfilm eller trasor.

Vid första användningen, sätt i behållaren, fäst skruven på sidan och sätt sedan på maskinen.



WARNING!

Öppna inte gruppen och ta inte bort portafiltern förrän rengöringen är klar! Då frigörs ånga och hett vatten som kan leda till brännskador.

Elektrisk anslutning

Anslut endast maskinen till en jordad strömkälla.

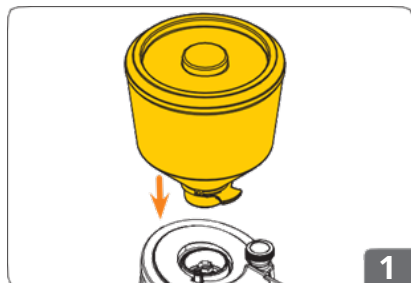
Kontrollera korrekt spänning och frekvens på den tekniska dataskylten.



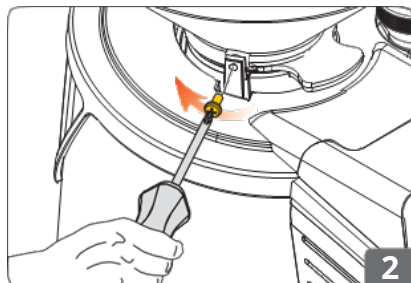
WARNING!

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av teknisk personal för att undvika risker.

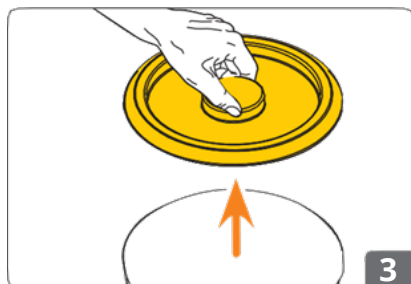
Starta kvarnen



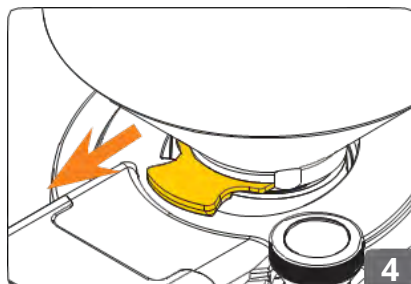
1
Sätt i behållaren i dess säte och placera den så att hålet är i linje med skruven på baksidan av kvarnen.



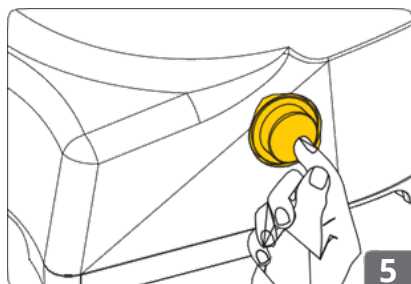
2
Dra åt låsskruven.



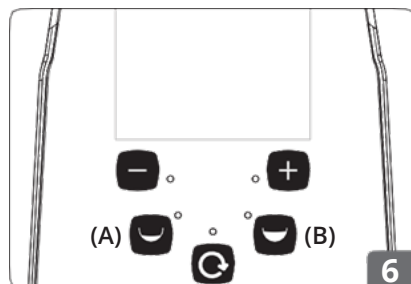
3
Ta bort locket från behållaren och fyll den med kaffebönor.



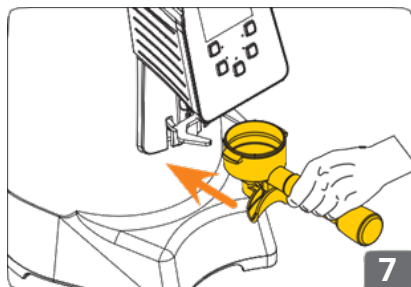
4
Anslut maskinen till eluttaget och dra i fliken längst ned på behållaren för att öppna den.



5
När du har fyllt på behållaren ska du sätta på kvarnen på ON/OFF-brytaren.



6
Välj enkel (A) eller dubbel (B) dos genom att trycka på motsvarande knappar.



Placera filterhållaren på gaffeln och för in den mot filterhållarens fasthållningsanordning.

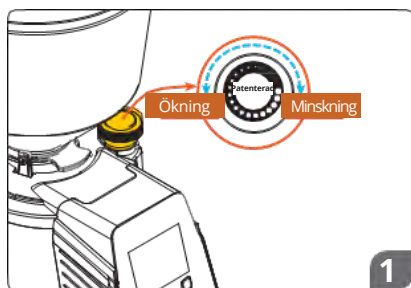


Anmärkning: Doseringen stoppas när den förinställda tiden har gått ut.



Anmärkning: Apparaten är utrustad med en filterhållare fasthållningsanordning.

Justering av kvarnens finhet



Använd justeringsratten för slipning för att ställa in slippfinheten.



Anmärkning: Vrid justeringsratten medurs för att öka slippfinheten eller moturs för att öka kornstorleken.



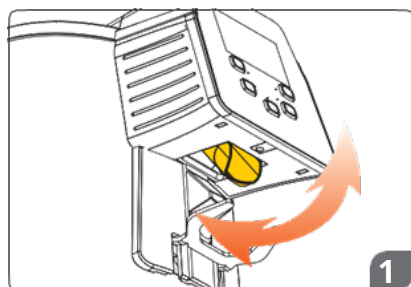
Anmärkning: Den här inställningen är steglös och måste ändras gradvis. Mala lite kaffe mellan varannan stegändring.



WARNING!

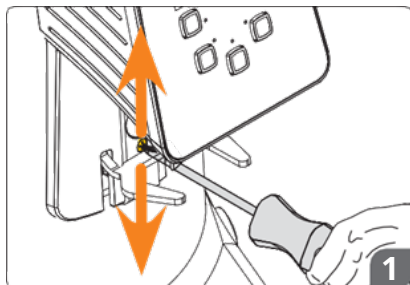
För att justera slippunkten är det lämpligt att vrida på vredet med motorn igång för att undvika att slippmaskinerna låses fast.

Justering av pipens orientering dispensering



Justera utmatningspipens riktning så att den passar den filterhållare som används.

Höjjustering av filterhållarens gaffel



Använd en skruvmejsel för att lossa fästskraven på filterhållarens gaffel. Det rekommenderas att inte skruva loss skruven helt. Hög eller sänk gaffeln för att justera den enligt till filterhållare som används. När du har ställt in rätt position, dra åt gaffelns fästskrav.

Rengöring är mycket viktigt för att kvarnen och doseraren ska fungera på ett bra sätt.

Om du inte rengör kvarnen och doseraren kan aromatiska oljor från kaffet härskna, vilket påverkar kaffets smak negativt. Bristande rengöring försämrar också kvarnens precision och orsakar oregelbunden malningsstorlek och dosering.

Kontrollera att apparaten är frånkopplad från elnätet före rengöring.



VARNING!

Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan du utför någon rengöring eller något underhåll.



VARNING!

Dra aldrig i nätsladden eller apparaten när du drar ut stickkontakten ur eluttaget.

Underhåll av kvarnen



VARNING!

Underhållsåtgärder får endast utföras av kvalificerade servicetekniker som har tillstånd från tillverkaren att utföra sådana åtgärder.

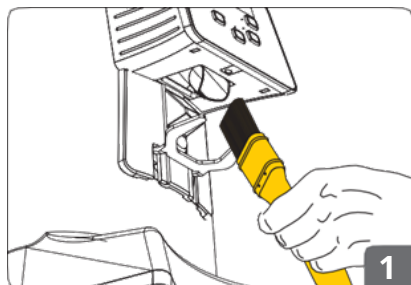


VARNING!

Utför aldrig provisoriska eller riskfyllda reparationer och använd aldrig reservdelar som inte är originaldelar.

För att apparaten ska fungera bra måste du kontrollera och vid behov byta ut kvarnens malningsgrad för varje 350 kg kaffet malet.

Daglig rengöring - rengör utmatningspipen



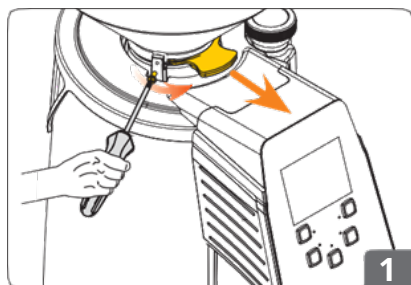
Rengör utmatningspipen med en borste.

Veckovis rengöring - bönbehållare



Lyft på locket och rengör med en borste.

Demontering och rengöring av bönbehållaren (endast behörig servicetekniker)



Stäng behållaren genom att dra i fliken och lossa sedan fästskruven på sidan.

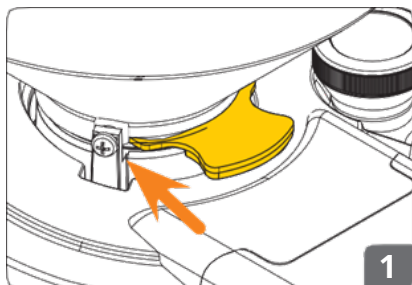
Använd en ren trasa för att torka bort olja från behållarens insida.



VIKTIGT!

Den här åtgärden får endast utföras av en kvalificerad servicetekniker.

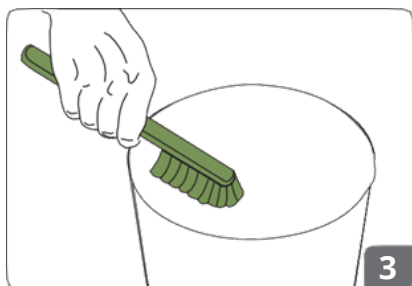
Veckostädning - städa med Grindz



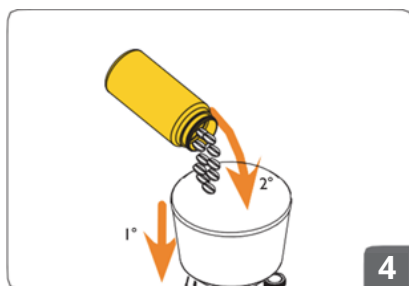
Stäng bönstoppet i botten av bönbehållaren.



Starta kvarnen genom att trycka på ON/OFF-knappen.
Kör kvarnen tills det inte kommer ut mer espresso ur kvarnens utlopp.



Ta bort de återstående kaffebönorna.

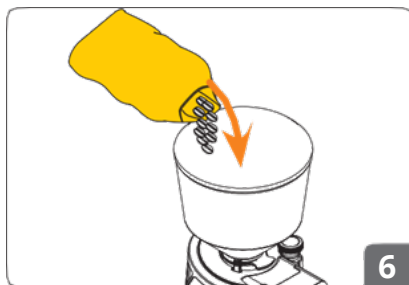


Fyll på med en kapsyl Grindz rengöringstabletter och öppna bönstoppet igen.



Starta kvarnen igen genom att trycka på kvarnens startknapp.

Kör tills ingen ren espresso längre kommer ut ur kvarnen.



Fyll på bönbehållaren med färska kaffebönor. Mala två eller tre portioner espresso för att rensa kvarnen och utloppet från eventuella rester av GRINDZ.

Använd inte dessa portioner för kaffe!

Inställning för kvarn

2 kaffedoser utmatningstid

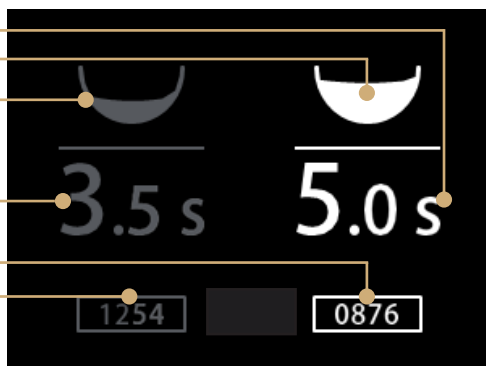
2 kaffedoser ikon

1 ikon för kaffedos

1 tid för utmatning av kaffedos

2 dosräknare för kaffe

1 dosräknare för kaffe



Påslagning av apparat



Anmärkning: När apparaten slås på för första gången är den konfigurerad med fabriksinställningar. Ändrade inställningar sparas automatiskt och användardefinierade inställningar laddas automatiskt när kvarnen startas om.

När du slår på apparaten visas följande bildskärm under några sekunder.

Dosdispensering och inställning (display)

Genom att trycka på knappen i en dos tänds denna ikon.

Genom att trycka på startknappen för slipning startas doseringen och nedräkningen till noll.

När doseringen är klar återgår nollställningen till sitt inställda värde för en ny malning.

Enkeldosräknaren ökas med 1.

Genom att trycka på knappen i två doser tänds denna ikon.

Genom att trycka på startknappen för slipning startas doseringen och nedräkningen till noll.

När doseringen är klar återgår nollställningen till sitt inställda värde för en ny malning.

Dubbeldosräknaren ökas med 1.

Genom att trycka på ökningsknappen eller minskningsknappen ändras utmatningstiden för den valda dosen ökat eller minskat.

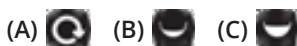
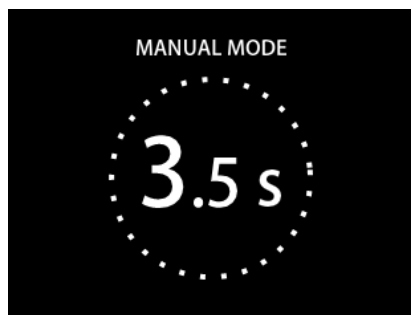


Anmärkning: Det är möjligt att stoppa den automatiska utmatningen innan den är klar med malningstiden. Under utmatningen trycker du med filterhållaren på startknappen för slipning för att manuellt stoppa utmatningen.

Tryck på startknappen för slipning för att återuppta leveransen för den återstående tiden.

Tryck på doseringsknappen (blinkande) för att stoppa doseringen. Malningstiden återgår till det inställda värdet.

“Manuellt läge” aktivering av doseringsläge



Genom att trycka på (A) aktiveras det manuella läget. För att starta utmatningen:

Tryck på (A) för att starta utmatningen och tryck på den igen för att stoppa utmatningen

Sätt i filterhållaren tills du trycker på slipstartknappen; ta bort filterhållaren för att lossa slipstartknappen och stoppa doseringen.

Genom att trycka på knapparna (B) eller (C) återgår apparaten till det relativa utmatningsläget

Återställning av dosräknare



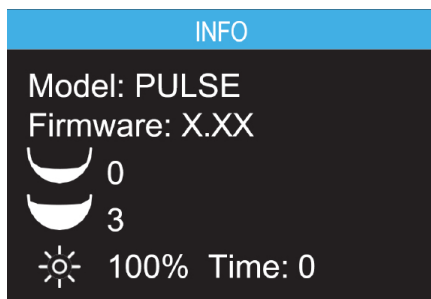
Tryck länge på knappen (A) på skärmen Dosering av programmerade doser för att återställa delräknarna för levererade doser.

Funktionsblock

Genom att trycka på båda tangenterna “+” & “-” låses inställningen för tidsutmatning. På displayen visas låsikonen.

Tryck igen på båda knapparna “+” & “-” för att låsa upp apparatens funktioner

Gå till servicemenyn



Tryck på knappen och sätt på apparaten för att komma till följande skärm:

- Modell av apparat.
 - Firmware-version.
 - 1 och 2 dos totalräknare (kan inte återställas).
 - Räknare för total manuell malningstid.
 - Displayens ljusstyrka, justerbar med knapparna “+” & “-”
- Tryck på knappen (A) eller (B) för att återgå till skärmen för doseringsdosen.

NOTIFICATIONS	51
Introduction	52
Avertissements	52
Précautions d'emploi	53
Utilisation prévue	54
VUE D'ENSEMBLE DES COMPOSANTS	56
INSTALLATION ET DÉMARRAGE	57
Positionnement	57
Schéma électrique	57
Démarrage du moulin à café	58
FONCTIONNEMENT	59
Réglage de la finesse du moulin à café	59
Réglage de l'orientation du bec distribution	59
Réglage de la hauteur de la fourche du porte-filtre	60
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	60
Entretien du moulin à café	60
Nettoyage quotidien - nettoyage du bec de distribution	61
Nettoyage hebdomadaire - trémie à grains	61
Nettoyage hebdomadaire - nettoyer avec Grindz	62
PROGRAMMATION	63
Réglage du moulin à café	63
Mise en marche de l'appareil	63
Distribution et réglage de la dose (affichage)	63
« Activation du mode de distribution » Mode manuel	64
Remise à zéro des compteurs de doses	64
Blocage des fonctions	64
Entrée dans le menu de service	64

Explication des descriptions

Il existe cinq niveaux différents d'intensité de notification dans ce manuel, identifiés par les termes de signalisation : DANGER, AVERTISSEMENT, IMPORTANT, REMARQUE et CONSEIL PRO. Le niveau de risque et l'importance de la notification sont déterminés par les définitions suivantes. Respectez toujours les avertissements pour garantir la sécurité et éviter les blessures potentielles et les dommages au produit.

 Important :

Alerte contre les pratiques dangereuses. Observez les notifications Important pour garantir la sécurité des aliments, éviter d'éventuelles blessures mineures ou endommager la machine.

 AVERTISSEMENT :

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si l'AVERTISSEMENT est ignorée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

 DANGER :

INDIQUE UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ENTRAÎNERA PROBABLEMENT DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

 Note :

Donne des informations supplémentaires qui peuvent être utiles lors de l'utilisation, de l'entretien courant et du nettoyage de la machine.

 Pro Tip :

Donne des conseils utiles et des suggestions du fabricant pour faciliter le choix des réglages et des intervalles d'entretien.

Introduction

Merci d'avoir choisi le CREM Pulse Nous espérons que vous l'apprécierez !

Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.

Ce guide contient des instructions importantes pour utiliser le broyeur correctement et en toute sécurité.

Conservez toujours ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Ce guide doit être entretenu avec soin pendant toute la durée de vie du moulin à café.

Ce guide reflète l'état actuel de la technologie des broyeurs et ne doit pas être considéré comme obsolète du seul fait d'une mise à jour ultérieure sur la base de l'expérience acquise. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel sans obligation de mettre à jour la version précédente (sauf cas exceptionnel).

Avertissements

Ne touchez jamais la machine avec des mains humides ou mouillées.

N'utilisez jamais la machine lorsque vous êtes pieds nus.

N'essayez jamais de débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lui-même.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur pour l'exposer aux intempéries (pluie, neige, gel). Cela endommagerait l'appareil.

Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et stable, capable de supporter son poids.

Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Ne pas utiliser de jets d'eau, de détergents non adaptés ou de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de la machine, éteignez-la et ne la manipulez pas.

Pour les réparations, contactez un centre de service agréé et demandez l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Le non-respect des précautions ci-dessus peut rendre la machine dangereuse pour une utilisation ultérieure.

Ne laissez pas l'appareil allumé lorsqu'il n'est pas utilisé. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas obstruer les ouvertures et/ou fentes de ventilation et/ou de dissipation de la chaleur, ni y introduire de l'eau ou tout autre liquide.

N'introduisez jamais de cuillères, de fourchettes ou d'autres ustensiles dans le bec verseur ou dans la trémie, pour quelque raison que ce soit, lorsque l'appareil est en marche.

Toujours éteindre l'appareil avant d'enlever les bouchons de la lèvres d'écoulement.

Ne jamais immerger l'appareil, la fiche ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans un autre liquide.

Si un corps étranger arrête le moteur, éteignez immédiatement la machine et contactez un centre de service agréé.

Précautions

Manipulez toujours la machine avec précaution afin d'éviter tout risque de panne.

Les matériaux d'emballage (carton, cellophane, agrafes, polystyrène, etc.) peuvent couper, blesser ou créer des risques s'ils sont mal utilisés ou manipulés sans précaution. Conservez ces matériaux hors de portée des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage signifie que l'appareil ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Il doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En veillant à ce que cet appareil soit éliminé correctement, vous contribuerez à la prévention des effets néfastes sur la santé et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à préserver nos ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur la manière de recycler ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, le service local d'élimination des déchets ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

Avant d'effectuer tout travail d'installation ou de réglage, veuillez à lire et à bien comprendre les avertissements contenus dans ce manuel.

La société ne peut être tenue pour responsable des dommages aux personnes et aux biens résultant du non-respect des instructions relatives à la sécurité, à l'installation et à l'entretien contenues dans ce manuel.

Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, éteignez l'appareil et contactez un technicien professionnel et qualifié pour le faire remplacer.

Si vous décidez de ne plus utiliser cet appareil, nous vous recommandons de le rendre inopérant en le débranchant de la prise de courant et en coupant le cordon d'alimentation.

Tout défaut et/ou comportement anormal de la machine doit être immédiatement signalé à un technicien d'installation et/ou d'entretien agréé.

Avant de brancher la machine, vérifiez que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de la plaque signalétique.

Si la fiche de l'appareil n'est pas compatible avec votre prise de courant, faites-la remplacer par une fiche de type approprié par un technicien qualifié, qui vérifiera également que la prise de courant est adaptée à la puissance requise par l'appareil. Évitez d'utiliser des adaptateurs à prises multiples et des rallonges.

Le fil de terre doit être connecté ; le système électrique doit être conforme aux normes établies par les lois et réglementations locales en matière de sécurité.

La machine doit être installée par du personnel autorisé et qualifié.

Vérifier que les composants de la machine n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si des défauts ou des anomalies sont constatés, interrompez l'installation et demandez un remplacement.

Utilisation prévue

Ce distributeur de broyeur a été conçu pour une utilisation professionnelle par du personnel formé.

Le moulin/distributeur doit être utilisé uniquement pour l'application pour laquelle il a été conçu, c'est-à-dire pour moulinner des grains de café torréfiés. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et potentiellement dangereuse.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation impropre ou erronée de la machine.

Ces appareils sont destinés à une utilisation commerciale, par exemple dans les cuisines des restaurants, des cantines, des hôpitaux et dans les entreprises commerciales telles que les boulangeries, les boucheries, etc..., mais pas à la production continue d'aliments en masse.

La machine n'est pas conçue pour être utilisée dans des conditions environnementales en dehors de l'Union européenne.

Plage de -5°C à +25°C.

L'utilisateur doit respecter les règles générales de sécurité en vigueur dans le pays où la machine est installée et doit veiller à ce que l'entretien périodique de la machine soit effectué correctement.

Les personnes chargées de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de la machine doivent informer le fabricant de tout défaut ou dommage dû à l'usure qui pourrait compromettre les caractéristiques de sécurité d'origine de la machine.

L'installateur est tenu de vérifier que la machine est installée et exploitée dans des conditions environnementales appropriées, de manière à ne pas créer de risques pour la santé ou la sécurité des personnes utilisant la machine.

Toute responsabilité découlant des composants fabriqués et installés sur la machine est assumée par le

La responsabilité des personnes autorisées à utiliser la machine est assumée par le client. La machine est conçue pour un service intermittent de 24 heures. Les composants de la machine sont conçus et construits pour assurer au moins 1000 heures de fonctionnement. Un bon nettoyage et un bon entretien contribuent également à assurer une longue durée de vie à la machine.

Spécifications techniques

Remarque :
Les machines portant le signe "EL MOTOR WITH THERMAL PROTECTION" ; sont équipées d'un dispositif qui protège le moteur contre la surchauffe.
Lorsque ce dispositif est activé, n'essayez pas d'utiliser la machine : isolez la machine de l'alimentation électrique et éliminez la cause du problème avant de la redémarrer.

DESCRIPTION	PULSE 65 HAUTE VITESSE		PULSE 75 HAUTE VITESSE	
Tension (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Fréquence (Hz)	50/60	60	50/60	60
Courant (A)	-	4	-	6,2
Consommation électrique (W)	350		900	
Puissance du moteur (W)*	246		250	
RPM	1290	1650	1400	1700
Productivité (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Poids à vide (kg)	11,5		11,5	

(*) La valeur indiquée correspond au nombre de tours réels des disques de broyage.

Temps d'activation :
Ton : 60 sec.
Toff : 900 sec.

Remarque :
Afin d'identifier l'appareil, lisez le code qui suit "MATRICOLA" ; (numéro de série) sur l'étiquette apposée sur ce manuel ou sur l'appareil lui-même et sélectionnez la tension correspondante.

Couvercle de trémie

Trémie à haricots

Languette pour ouvrir/fermer la trémie

Bouton de réglage de l'affûtage

Écran LCD

Augmentation de la clé

Touche de diminution

1 clé de dose de café

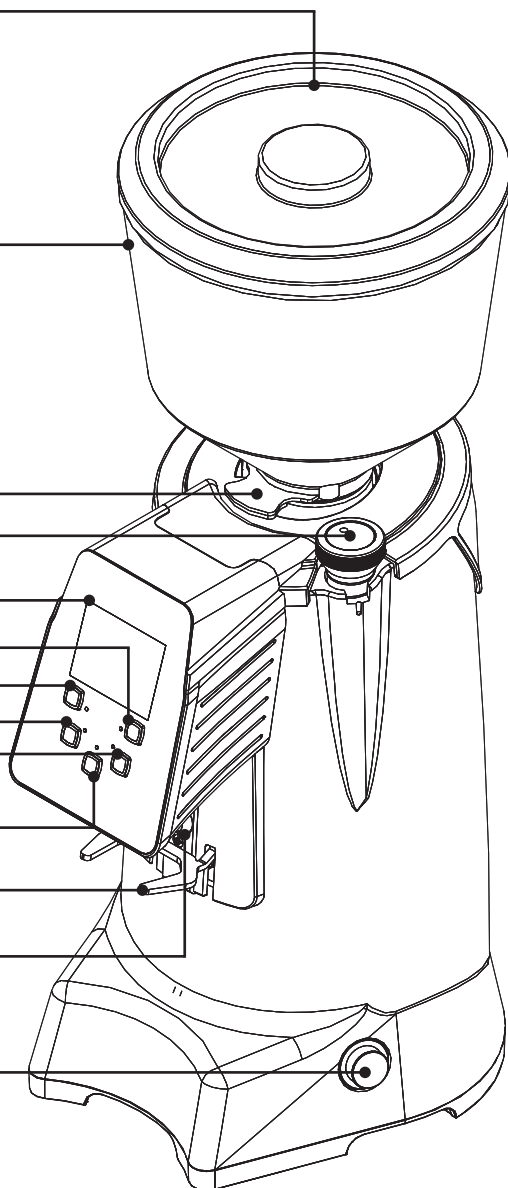
2 doses de café clé

Clé de rectification manuelle

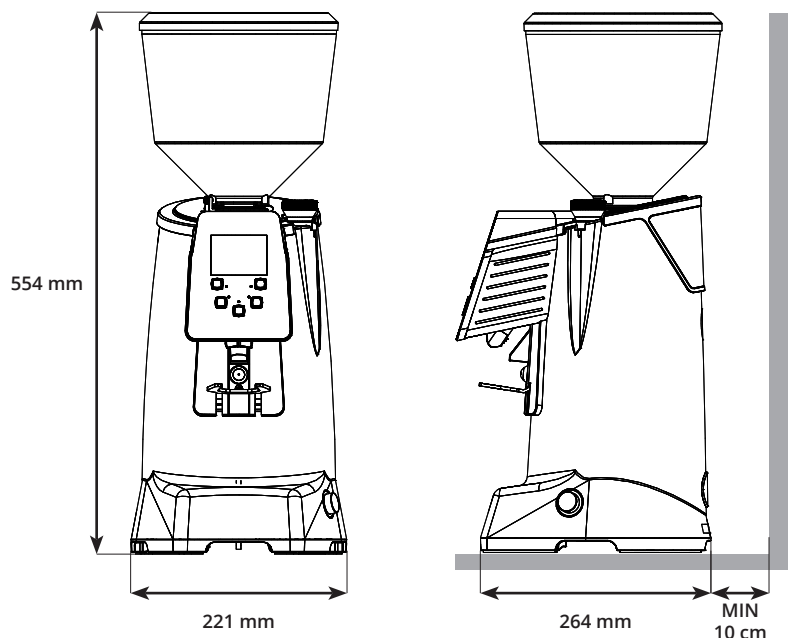
Fourchette du dossier de filtrage

Clé de démarrage du broyage

Écran LCD



Positionnement



Note: Veillez à ce que l'air puisse circuler derrière la machine (minimum 10 cm).

Les dimensions minimales de l'emplacement de la machine doivent être de 230 mm de largeur x 270 mm de profondeur x 600 mm de hauteur.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable, à l'abri de l'eau et des sources de chaleur.

Il doit être placé dans un environnement sec, car une humidité excessive aura un effet négatif sur la machine.

Ne pas recouvrir l'appareil d'un film plastique ou d'un chiffon.

Lors de la première utilisation, insérez la trémie, fixez la vis sur le côté et mettez la machine en marche.



ATTENTION !

N'ouvrez pas le groupe et ne retirez pas le portafiltre avant la fin du nettoyage ! De la vapeur et de l'eau chaude se dégageraient, ce qui pourrait provoquer des brûlures.

Raccordement électrique

Ne branchez l'appareil que sur une source d'alimentation mise à la terre.

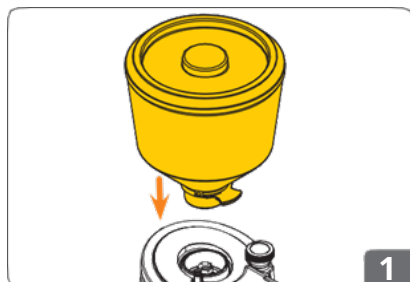
Vérifiez que la tension et la fréquence sont correctes sur la plaque des caractéristiques techniques.



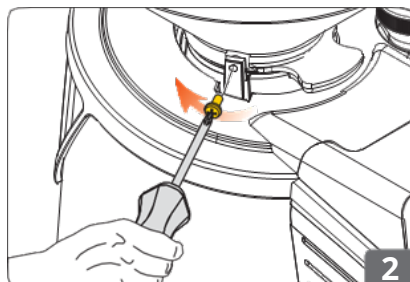
ATTENTION !

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un personnel technique afin d'éviter tout risque.

Démarrage du broyeur



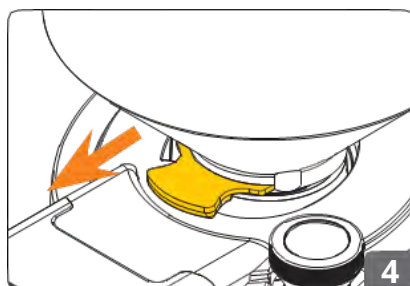
Insérez la trémie dans son logement en la positionnant de manière à ce que le trou soit aligné avec la vis située sur la partie arrière du broyeur.



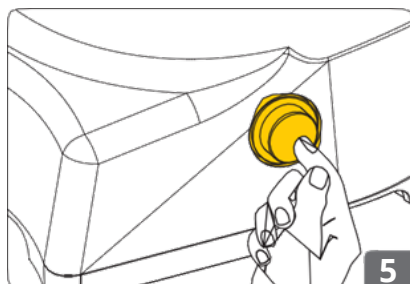
Serrer la vis de blocage.



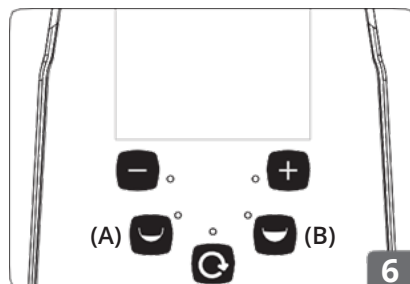
Retirez le couvercle de la trémie et remplissez-la de grains de café.



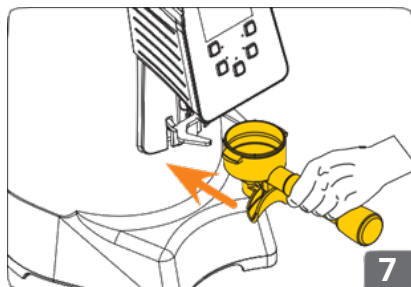
Branchez l'appareil sur la prise de courant et tirez sur la languette située au bas de la trémie pour l'ouvrir.



Après avoir rempli la trémie, mettez le broyeur en marche à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.



Sélectionnez la dose simple (A) ou double (B) en appuyant sur les touches correspondantes.



Placer le porte-filtre sur la fourche et l'insérer contre le support du porte-filtre.

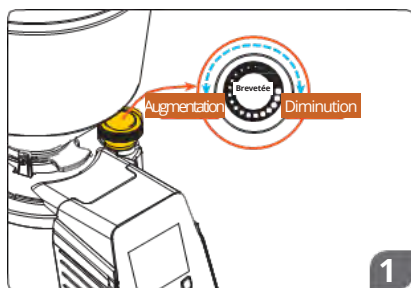


Note: La distribution s'arrête une fois que le temps pré-réglé s'est écoulé.



Note: L'appareil est équipé d'un porte-filtre dispositif de retenue.

Réglage de la finesse du broyeur



Utilisez le bouton de réglage du broyage pour régler la finesse du broyage.



Note: Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la finesse du broyage ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la taille des grains.



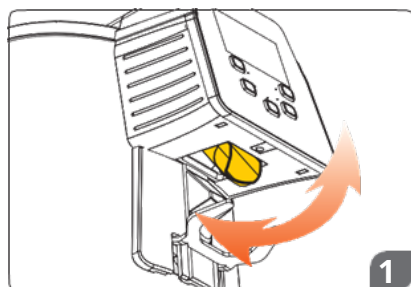
Note: Ce réglage est progressif et doit être modifié graduellement. Moulez un peu de café entre chaque changement de deux crans.



ATTENTION !

Pour régler le point de broyage, il est conseillé de tourner le bouton avec le moteur en marche afin d'éviter le blocage des broyeurs.

Réglage de l'orientation du bec distribution



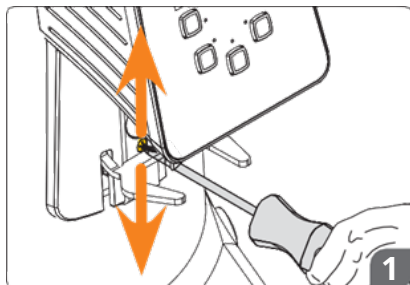
Ajuster l'orientation du bec de distribution en fonction du porte-filtre utilisé.

FONCTIONNEMENT

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pulse

Réglage de la hauteur de la fourche du porte-filtre



Utilisez un tournevis pour desserrer la vis de fixation de la fourche du porte-filtre. Il est recommandé de ne pas dévisser complètement la vis. Relevez ou abaissez la fourche pour l'ajuster en fonction de l'état de l'eau. au porte-filtre utilisé. Après avoir réglé la position correcte, serrer la vis de fixation de la fourche.

Le nettoyage est essentiel au bon fonctionnement du broyeur et du doseur.

Si l'on néglige de nettoyer le moulin et le doseur, les substances huileuses aromatiques du café ranciront, ce qui aura un effet négatif sur le goût du café. Un nettoyage insuffisant nuit également à la précision du moulin, ce qui entraîne des irrégularités au niveau de la taille de la mouture et des doses.

Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique.



ATTENTION !

Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.



ATTENTION !

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant.

Entretien du broyeur



ATTENTION !

Les opérations d'entretien ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés, autorisés à effectuer de telles opérations par le fabricant.

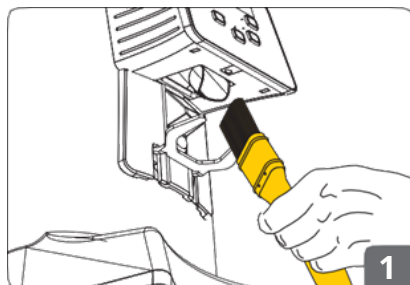


ATTENTION !

N'effectuez jamais de réparations improvisées ou précaires et n'utilisez jamais de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de vérifier et, le cas échéant, de remplacer les bavures des broyeurs tous les 350 kg d'aliments. café moulu.

Nettoyage quotidien - nettoyer le bec de distribution



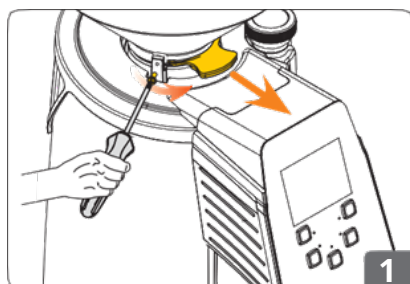
Nettoyer le bec de distribution à l'aide d'une brosse.

Nettoyage hebdomadaire - trémie à grains



Soulever le couvercle et le nettoyer à l'aide d'une brosse.

Démontage et nettoyage de la trémie à grains (uniquement par un technicien qualifié)



Fermer la trémie en tirant sur la languette puis desserrer la vis de fixation sur le côté.

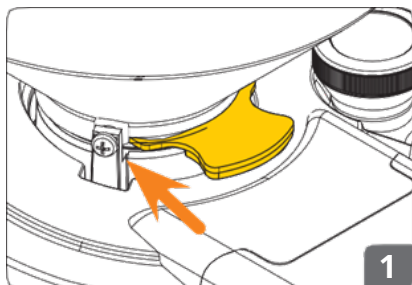
Utilisez un chiffon propre pour essuyer l'huile à l'intérieur de la trémie.



IMPORTANT!

Cette opération ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

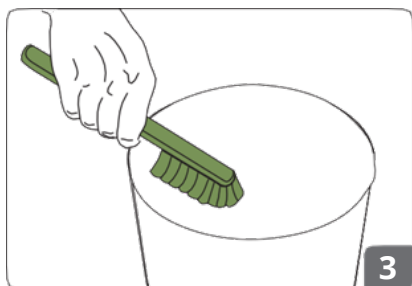
Nettoyage hebdomadaire - nettoyer avec Grindz



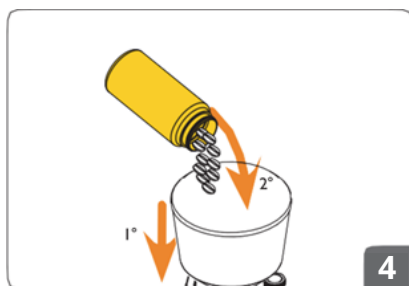
1 Fermez la butée de haricots au fond de la trémie.



2 Démarrer le broyeur en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF.
Faire fonctionner le moulin jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espresso qui sorte de la sortie du moulin.



3 Retirer les grains de café restants.

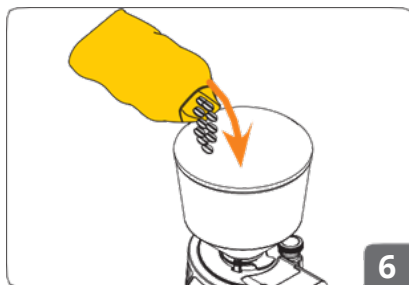


4 Remplir avec un bouchon de pastilles de nettoyage Grindz et rouvrir le robinet à grains.



5 Redémarrez le broyeur en appuyant sur la touche de démarrage du broyeur.

Faire fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espresso propre qui sorte du moulin.



6 Remplir le bac à grains avec des grains de café frais.
Moulez deux ou trois portions d'espresso pour rincer le moulin et la sortie de tout résidu de GRINDZ.

Réglage du broyeur

Temps de distribution de 2 doses de café

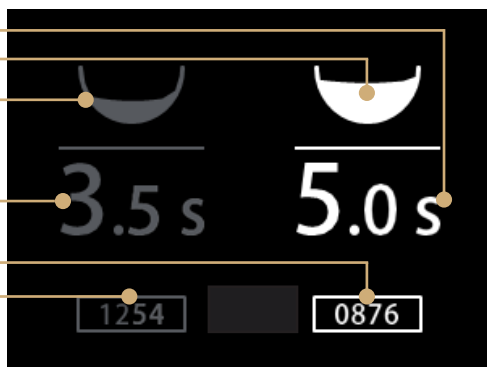
2 doses de café icône

1 icône de dose de café

Temps de distribution de 1 dose de café

2 compteur de doses de café

1 compteur de doses de café



Mise en marche de l'appareil



Note: Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, il est configuré avec les réglages d'usine. La modification des réglages sera automatiquement sauvegardée et les réglages définis par l'utilisateur seront automatiquement chargés si le broyeur est redémarré.

Lors de la mise en marche de l'appareil, l'écran suivant s'affiche pendant quelques secondes.

Distribution et réglage de la dose (affichage)

En appuyant sur la touche pendant une dose, cette icône s'allume.

En appuyant sur la touche de démarrage du broyage, la distribution et le compte à rebours jusqu'à zéro sont lancés.

Une fois la distribution terminée, le zéro du compte à rebours revient à sa valeur de consigne pour une nouvelle mouture.

Le compteur de doses uniques est augmenté de 1.

En appuyant sur la touche pendant deux doses, cette icône s'allume.

En appuyant sur la touche de démarrage du broyage, la distribution et le compte à rebours jusqu'à zéro sont lancés.

Une fois la distribution terminée, le zéro du compte à rebours revient à sa valeur de consigne pour une nouvelle mouture.

Le compteur de double dose est augmenté de 1.

En appuyant sur la touche d'augmentation ou de diminution, le temps de distribution de la dose sélectionnée est augmenté.

a augmenté ou diminué.



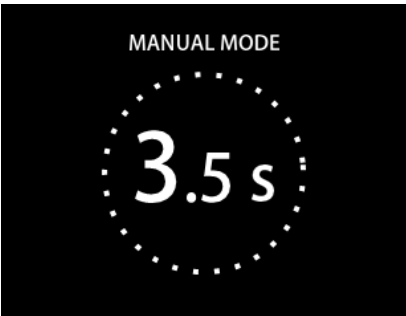
Note: Il est possible d'arrêter la distribution automatique avant que le temps de broyage ne soit écoulé.

Pendant la distribution, appuyez avec le porte-filtre sur la touche de démarrage du broyage pour arrêter manuellement la distribution :

Appuyer sur la touche de démarrage du broyage pour reprendre la distribution pour la durée restante.

Appuyer sur la touche dose (clignotante) pour arrêter la distribution. Le temps de broyage revient à la valeur réglée.

Mode manuel ; activation du mode de distribution



En appuyant sur (A), le mode manuel est activé. Pour commencer la distribution :

Appuyez sur (A) pour commencer la distribution et appuyez à nouveau pour arrêter la distribution.

Insérer le porte-filtre jusqu'à appuyer sur la touche de démarrage du broyage ; retirer le porte-filtre pour libérer la touche de démarrage du broyage et arrêter la distribution.

En appuyant sur les touches (B) ou (C), l'appareil revient au mode de distribution relatif.

Remise à zéro des compteurs de doses



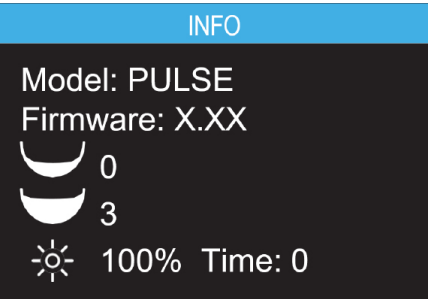
A partir de l'écran de distribution des doses programmées, appuyez longuement sur la touche (A) pour réinitialiser les compteurs partiels des doses délivrées.

Bloc de fonction

En appuyant sur les deux touches "+" ; "&" ; "-" ; le réglage du temps de distribution est verrouillé. L'icône de verrouillage apparaît sur l'écran.

Appuyez à nouveau sur les deux touches "+" ; "-" ; pour déverrouiller les fonctions de l'appareil.

Entrer dans le menu service



Appuyez sur la touche et allumez l'appareil pour accéder à l'écran suivant :

- Modèle d'appareil.
- Version du micrologiciel.
- 1 et 2 compteur de doses totales (non réinitialisable).
- Compteur total du temps de broyage manuel.
- Luminosité de l'affichage, réglable avec les touches "+" ; "&" ; "-" ;

Appuyez sur la touche (A) ou (B) pour revenir à l'écran de la dose de distribution.

NACHRICHTEN	67
Einführung	68
Warnungen	68
Vorsichtsmaßnahmen	69
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	70
ÜBERSICHT DER KOMPONENTEN	72
INSTALLATION & INBETRIEBNAHME	73
Aufstellen	73
Elektrisches Diagramm	73
Inbetriebnahme der Kaffeemühle	74
BETRIEB	75
Einstellung des Mahlgrads der Kaffeemühle	75
Einstellung der Ausrichtung des Auslaufs	75
Höhenverstellung der Filterhaltergabel	76
REINIGUNG UND PFLEGE	76
Pflege der Kaffeemühle	76
Tägliche Reinigung - Reinigung des Auslaufs	77
Wöchentliche Reinigung - Bohnenbehälter	77
Wöchentliche Reinigung - mit Grindz reinigen	78
PROGRAMMIERUNG	79
Einstellung der Kaffeemühle	79
Einschalten des Geräts	79
Ausgabe und Einstellung der Dosis (Display)	79
Aktivierung des Ausgabemodus „Manueller Modus“	80
Rückstellung der Dosierzähler	80
Funktionssperre	80
Servicemenü aufrufen	80

Erläuterung der Beschreibungen

In diesem Handbuch gibt es fünf verschiedene Stufen der Benachrichtigungsintensität, die durch die Signalbegriffe gekennzeichnet sind: GEFAHR, WARNUNG, WICHTIG, HINWEIS und PRO TIPP. Der Grad des Risikos und der Wichtigkeit des Hinweises wird durch die folgenden Definitionen bestimmt. Beachten Sie stets die Warnhinweise, um die Sicherheit zu gewährleisten und mögliche Verletzungen und Produktschäden zu vermeiden.

 Wichtig:

Warnt vor unsicheren Praktiken. Beachten Sie wichtige Hinweise, um die Lebensmittelsicherheit zu gewährleisten und mögliche leichte Verletzungen oder Schäden an der Maschine zu vermeiden.

 WARNUNG:

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung des Warnhinweises zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

 Gefahr:

WEIST AUF EINE UNMITTELBARE GEFAHRENSITUATION HIN, DIE, WENN SIE NICHT VERMIEDEN WIRD, WAHRSCHEINLICH ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN WIRD.

 Hinweis:

Enthält zusätzliche Informationen, die bei der Bedienung, routinemäßigen Wartung und Reinigung des Geräts hilfreich sein können.

 Pro-Tipp:

Enthält hilfreiche Hinweise und Vorschläge des Herstellers, die das Rätseln bei der Wahl der Einstellungen und Pflegeintervalle erleichtern.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den CREM Pulse entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Spaß damit!

Lesen Sie das Benutzerhandbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur korrekten und sicheren Verwendung des Schleifgeräts. Bewahren Sie dieses Handbuch stets griffbereit auf, um später darin nachschlagen zu können.

Diese Anleitung muss während der gesamten Lebensdauer der Kaffeemühle mit Sorgfalt behandelt werden.

Dieses Handbuch spiegelt den aktuellen Stand der Schleiftechnologie wider und darf nicht als veraltet betrachtet werden, nur weil es zu einem späteren Zeitpunkt auf der Grundlage der gesammelten Erfahrungen aktualisiert wird. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an diesem Handbuch vorzunehmen, ohne dass eine Verpflichtung zur Aktualisierung der vorherigen Version besteht (außer in Ausnahmefällen).

Warnungen

Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen.

Benutzen Sie die Maschine niemals barfuß.

Versuchen Sie niemals, das Gerät durch Ziehen am Netzkabel oder am Gerät selbst vom Netz zu trennen.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, wo es Witterungseinflüssen (Regen, Schnee, Frost) ausgesetzt ist. Dies führt zu Sachschäden am Gerät.

Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen Fläche, die sein Gewicht tragen kann.

Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Wasserstrahlen, ungeeignete Reinigungsmittel oder Dampfreiniger.

Bei einem Ausfall oder einer Störung der Maschine schalten Sie die Maschine aus und nehmen Sie keine Eingriffe an ihr vor.

Wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Servicezentrum und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen.

Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann dazu führen, dass die Maschine nicht mehr sicher verwendet werden kann.

Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Die Belüftungs- und/oder Wärmeabgabeöffnungen und/oder -schlitze dürfen nicht verdeckt werden, und es dürfen keine Wasser- oder anderen Flüssigkeiten hineingelangen.

Stecken Sie niemals Löffel, Gabeln oder andere Utensilien in den Ausgießer oder in den Trichter, egal aus welchem Grund, während das Gerät in Betrieb ist.

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Verstopfungen an der Ausgussöffnung entfernen.

Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

Sollte ein Fremdkörper den Motor stoppen, schalten Sie die Maschine sofort aus und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Vorsichtsmaßnahmen

Behandeln Sie die Maschine immer mit Vorsicht, um das Risiko eines Maschinenausfalls zu vermeiden. Das Verpackungsmaterial (Karton, Zellophan, Heftklammern, Styropor usw.) kann bei unsachgemäßer Verwendung oder unvorsichtiger Handhabung zu Schnittverletzungen oder Gefahren führen. Bewahren Sie diese Materialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.

Dieses Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden darf. Es muss bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, und leisten Sie damit Ihren Beitrag zur Vermeidung von negativen Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt. Das Recycling von Materialien hilft, unsere natürlichen Ressourcen zu erhalten.

Weitere Informationen darüber, wie Sie dieses Produkt recyceln können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Lesen Sie vor der Durchführung von Installations- oder Einstellarbeiten unbedingt die Warnhinweise in dieser Anleitung und machen Sie sich mit ihnen vertraut.

Das Unternehmen kann nicht für Personen- oder Sachschäden haftbar gemacht werden, die durch die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheits-, Installations- und Wartungsanweisungen entstehen.

Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an einen professionellen und qualifizierten Techniker, um es ersetzen zu lassen.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen wollen, empfehlen wir Ihnen, es außer Betrieb zu setzen, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Netzkabel abschneiden.

Alle Defekte und/oder abnormalen Verhaltensweisen der Maschine sind unverzüglich einem autorisierten Installations- und/oder Wartungstechniker zu melden.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Maschine, ob die Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

Sollte der Stecker des Geräts nicht mit Ihrer Steckdose kompatibel sein, lassen Sie den Stecker von einem qualifizierten Techniker durch einen geeigneten Typ ersetzen, der auch prüfen sollte, ob die Steckdose für den Strombedarf des Geräts geeignet ist. Vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln.

Das Erdungskabel muss angeschlossen sein; die elektrische Anlage muss den Normen der örtlichen Sicherheitsgesetze und -vorschriften entsprechen.

Das Gerät muss von autorisiertem und qualifiziertem Personal installiert werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Bauteile der Maschine beim Transport nicht beschädigt wurden. Falls Defekte oder Anomalien festgestellt werden, brechen Sie die Installation ab und fordern Sie einen Ersatz an.

Verwendungszweck

Dieser Schleifmittelspender ist für den professionellen Einsatz durch geschultes Personal konzipiert.

Das Mahlwerk darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, d.h. zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäß und potenziell gefährlich angesehen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch der Maschine entstehen.

Diese Geräte sind für den gewerblichen Einsatz bestimmt, z. B. in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und in Gewerbebetrieben wie Bäckereien, Metzgereien usw., jedoch nicht für die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz unter Umgebungsbedingungen außerhalb der Bereich -5°C bis +25°C.

Der Benutzer muss die in dem Land, in dem die Maschine installiert ist, geltenden allgemeinen Sicherheitsvorschriften beachten und ist dafür verantwortlich, dass die regelmäßige Wartung der Maschine ordnungsgemäß durchgeführt wird.

Die Personen, die die Maschine installieren, benutzen und warten, sind verpflichtet, den Hersteller über alle Mängel oder Verschleißschäden zu informieren, die die ursprünglichen Sicherheitsmerkmale der Maschine beeinträchtigen könnten.

Der Installateur ist dafür verantwortlich, dass die Maschine unter geeigneten Umgebungsbedingungen installiert und betrieben wird, so dass für die Benutzer der Maschine keine Gesundheits- oder Sicherheitsrisiken entstehen.

Jede Verantwortung, die sich aus den hergestellten und in die Maschine eingebauten Komponenten ergibt, geht zu Lasten des

Die Verantwortung für die zur Benutzung der Maschine befugten Personen liegt beim Kunden. Die Maschine ist für den intermittierenden 24-Stunden-Betrieb ausgelegt. Die Maschinenkomponenten sind so konstruiert und gebaut, dass sie mindestens 1000 Betriebsstunden gewährleisten. Gute Reinigung und Wartung tragen ebenfalls zu einer langen Lebensdauer der Maschine bei.

Technische Daten

Anmerkung:
Maschinen mit dem Zeichen "EL MOTOR WITH THERMAL PROTECTION" sind mit einer Vorrichtung ausgestattet, die den Motor vor Überhitzung schützt.
Wenn diese Vorrichtung aktiviert ist, versuchen Sie nicht, die Maschine in Betrieb zu nehmen: Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und beseitigen Sie die Ursache des Problems, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

BESCHREIBUNG	PULSE 65		PULSE 75	
	HOCHGESCHWINDIGKEIT		HOCHGESCHWINDIGKEIT	
Spannung (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Frequenz (Hz)	50/60	60	50/60	60
Gegenwärtig (A)	-	4	-	6,2
Leistungsaufnahme (W)	350		900	
Motorleistung (W)*	246		250	
RPM	1290	1650	1400	1700
Produktivität (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Gewicht im Leerzustand (kg)	11,5		11,5	

(*) Der angegebene Wert bezieht sich auf die tatsächlichen Umdrehungen der Schleifscheiben.

Aktivierungszeit:
Ton: 60 Sek.
Toff: 900 sec.

Anmerkung:
Um das Gerät zu identifizieren, lesen Sie den Code nach "MATRICOLA" (Seriennummer) auf dem Etikett, das auf dieser Anleitung oder auf dem Gerät selbst angebracht ist, und wählen Sie die entsprechende Spannung.

Trichterdeckel

Bohnensammler

Lasche zum Öffnen/Schließen des Trichters

Einstellknopf für das Schleifen

LCD-Anzeige

Erhöhung der Schlüssel

Verringernde Taste

1 Kaffee-Dosierschlüssel

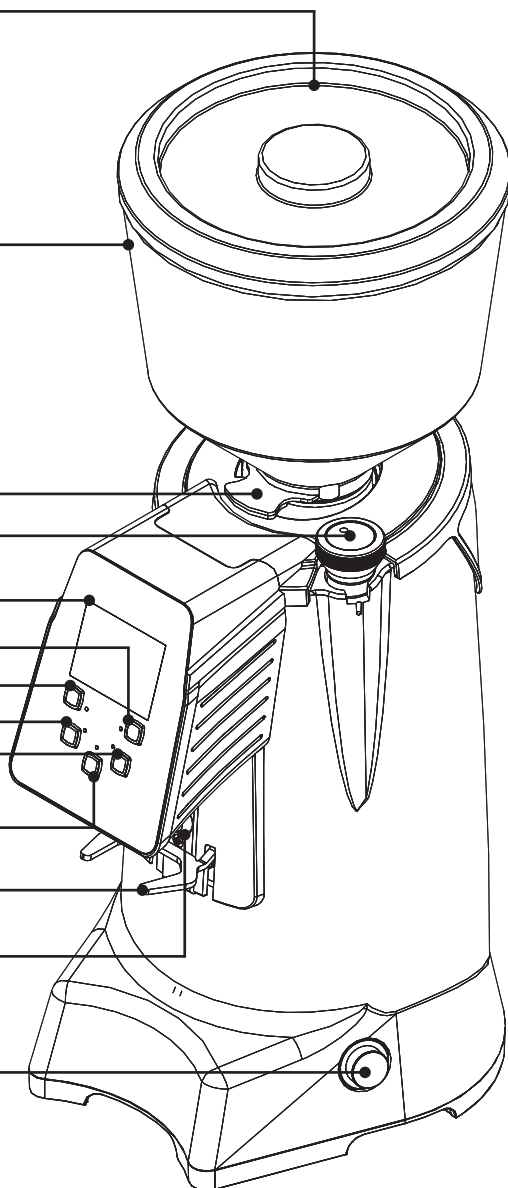
2 Kaffeedosen Schlüssel

Manueller Schleifschlüssel

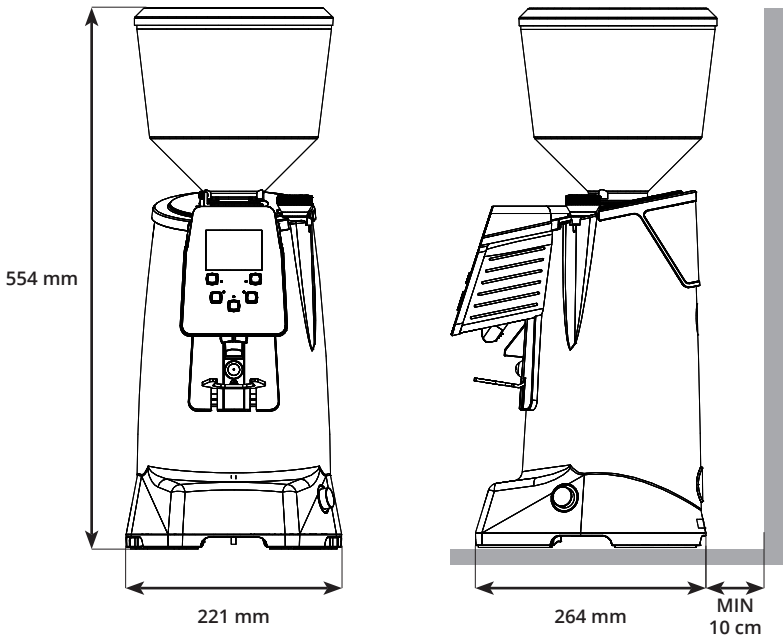
Ordnergabel filtern

Startschlüssel schleifen

LCD-Anzeige



Positionierung



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Luft hinter der Maschine zirkulieren kann (mindestens 10 cm).

Die Mindestabmessungen für den Platz der Maschine müssen 230 mm Breite x 270 mm Tiefe x 600 mm Höhe betragen.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche, entfernt von Wasser und Wärmequellen.

Das Gerät sollte in einer trockenen Umgebung aufgestellt werden, da sich zu hohe Luftfeuchtigkeit negativ auf das Gerät auswirkt.

Decken Sie das Gerät nicht mit Plastikfolie oder Tüchern ab.

Setzen Sie bei der ersten Benutzung den Trichter ein, befestigen Sie die Schraube an der Seite und schalten Sie dann die Maschine ein.



WARNUNG!

Öffnen Sie die Gruppe nicht und nehmen Sie den Siebträger nicht heraus, bevor die Reinigung abgeschlossen ist! Dadurch wird Dampf und heißes Wasser freigesetzt, was zu Verbrennungen führen kann.

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Stromquelle an.

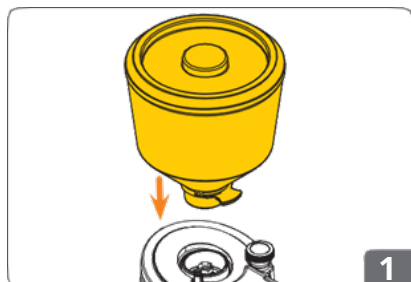
Überprüfen Sie die korrekte Spannung und Frequenz auf dem technischen Datenschild.



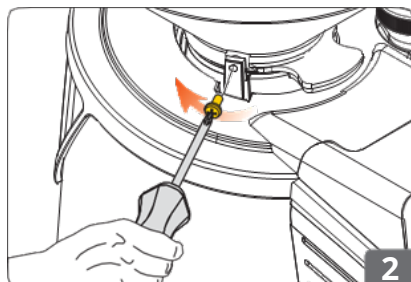
WARNUNG!

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von technischem Personal ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

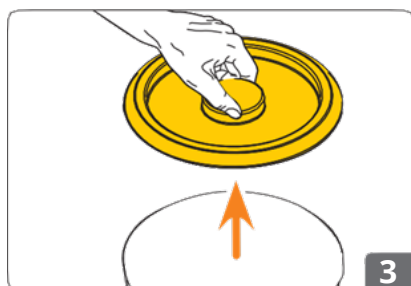
Starten der Schleifmaschine



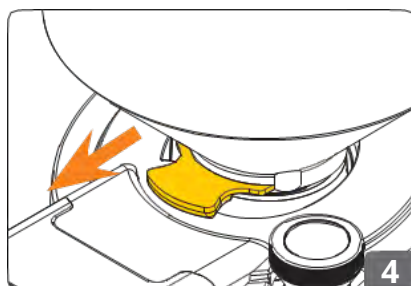
Setzen Sie den Trichter in seinen Sitz ein; positionieren Sie ihn so, dass das Loch mit der Schraube am hinteren Teil der Schleifmaschine übereinstimmt.



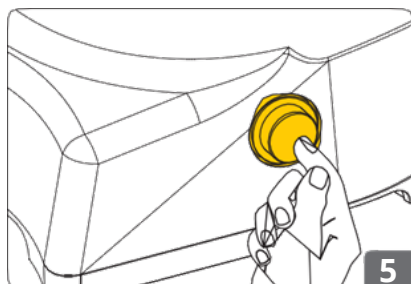
Ziehen Sie die Sicherungsschraube an.



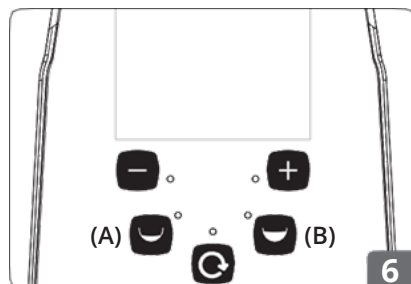
Entfernen Sie den Deckel des Trichters und füllen Sie ihn mit Kaffeebohnen.



Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und ziehen Sie an der Lasche am Boden des Trichters, um ihn zu öffnen.



Nach dem Befüllen des Trichters schalten Sie das Mahlwerk mit dem ON/OFF-Schalter ein.



Wählen Sie die einfache (A) oder die doppelte (B) Dosis, indem Sie die entsprechenden Tasten drücken.



Setzen Sie den Filterhalter auf die Gabel und schieben Sie ihn gegen die Halterung des Filterhalters.

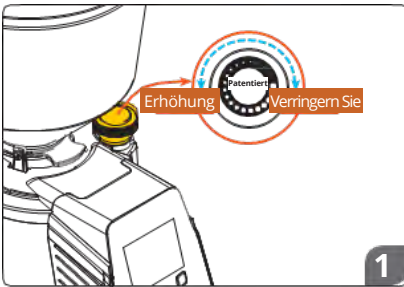


Hinweis: Die Ausgabe stoppt, sobald die voreingestellte Zeit verstrichen ist.



Hinweis: Das Gerät ist mit einem Filterhalter ausgestattet Rückhaltevorrichtung.

Einstellung der Mahlfineinheit



Verwenden Sie den Drehknopf zur Einstellung der Mahlfineinheit.



Hinweis: Drehen Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn, um die Mahlfineinheit zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Korngröße zu erhöhen.



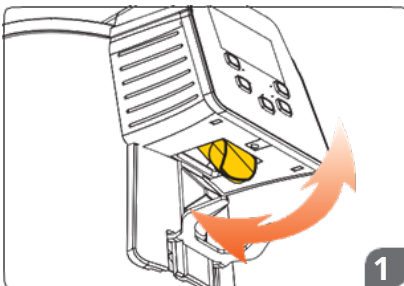
Hinweis: Diese Einstellung ist stufenlos und muss schrittweise geändert werden. Mahlen Sie zwischen zwei Stufen etwas Kaffee.



WARNUNG!

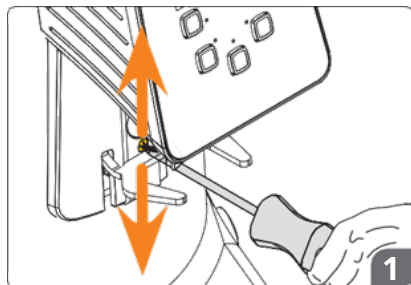
Zum Einstellen des Mahlpunktes ist es ratsam, den Knopf bei laufendem Motor zu drehen, um ein Blockieren der Mahlwerke zu vermeiden.

Einstellung der Ausrichtung des Auslaufs bei der Ausgabe



Passen Sie die Ausrichtung des Ausgießers an den verwendeten Filterhalter an.

Höheneinstellung der Filterhaltergabel



Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Befestigungsschraube an der Filterhaltergabel. Es wird empfohlen, die Schraube nicht ganz herauszudrehen.

Heben oder senken Sie die Gabel, um sie entsprechend der zum verwendeten Filterhalter.

Wenn Sie die richtige Position eingestellt haben, ziehen Sie die Befestigungsschraube der Gabel fest.

Die Reinigung ist von grundlegender Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Mahlwerks und des Dosierers. Wird die Reinigung des Mahlwerks und des Dosierers vernachlässigt, können aromatische Ölstoffe aus dem Kaffee ranzig werden, was sich negativ auf den Kaffeegeschmack auswirkt. Eine unzureichende Reinigung beeinträchtigt auch die Präzision des Mahlwerks und führt zu unregelmäßiger Mahlstärke und Dosierung. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.



WARNUNG!

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.



WARNUNG!

Ziehen Sie niemals am Netzkabel oder am Gerät, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Wartung der Schleifmaschine



WARNUNG!

Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden, die vom Hersteller für diese Arbeiten zugelassen sind.

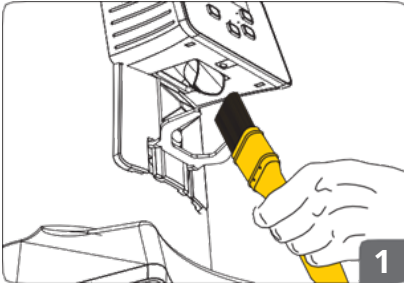


WARNUNG!

Führen Sie niemals behelfsmäßige oder unsichere Reparaturen durch und verwenden Sie niemals Nicht-Original-Ersatzteile.

Um einen guten Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist es notwendig, die Grate des Mahlwerks zu überprüfen und gegebenenfalls alle 350 kg zu ersetzen.
gemahlener Kaffee.

Tägliche Reinigung - Reinigen Sie den Ausgießer



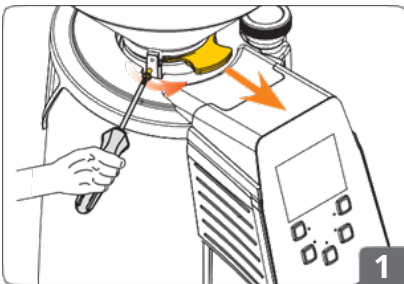
Reinigen Sie den Ausgießer mit einer Bürste.

Wöchentliche Reinigung - Bohnentrichter



Heben Sie den Deckel an und reinigen Sie ihn mit einer Bürste.

Entnahme und Reinigung des Bohnenbehälters (nur qualifizierter Servicetechniker)



Schließen Sie den Trichter, indem Sie an der Lasche ziehen, und lösen Sie dann die Befestigungsschraube an der Seite.

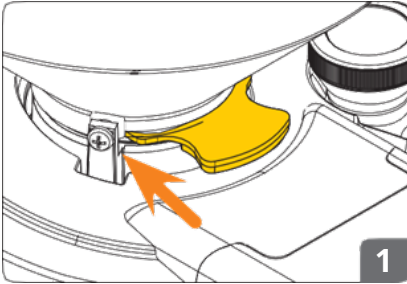
Wischen Sie das Öl mit einem sauberen Tuch von der Innenseite des Trichters ab.



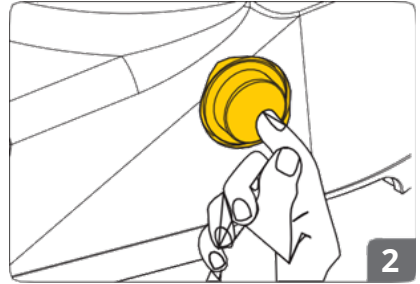
WICHTIG!

Dieser Vorgang darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

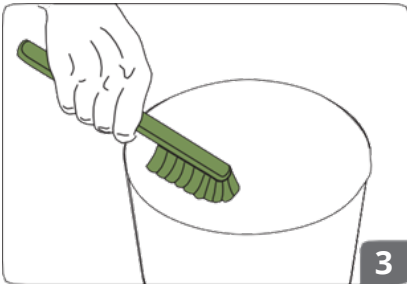
Wöchentliche Reinigung - Reinigen mit Grindz



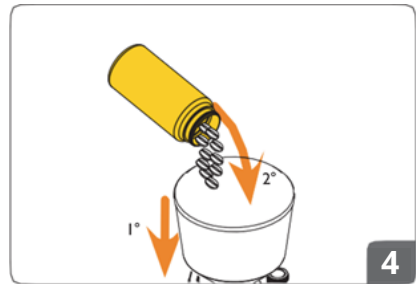
Schließen Sie den Bohnenanschlag am Boden des Bohnenbehälters.



Starten Sie das Mahlwerk durch Drücken des ON/OFF-Schalters. Lassen Sie das Mahlwerk laufen, bis kein Espresso mehr aus dem Auslass des Mahlwerks kommt.



Die restlichen Kaffeebohnen entfernen.

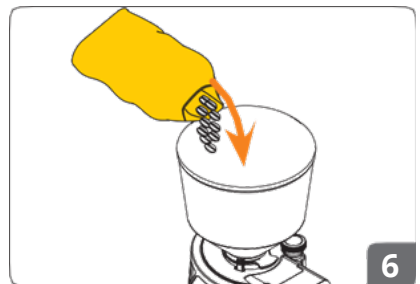


Füllen Sie eine Kappe Grindz-Reinigungstabletten ein und öffnen Sie die Bohnensperre wieder.



Starten Sie die Schleifmaschine erneut, indem Sie die Starttaste der Schleifmaschine drücken.

Lassen Sie die Maschine laufen, bis kein sauberer Espresso mehr aus dem Mahlwerk kommt.



Füllen Sie den Bohnenbehälter mit frischen Kaffeebohnen auf. Mahlen Sie zwei oder drei Portionen Espresso, um das Mahlwerk und den Auslass von allen GRINDZ-Rückständen zu befreien. Verwenden Sie diese Portionen nicht zum Kaffee!

Einstellung des Mahlwerks

2 Kaffeedosen Ausgabedauer

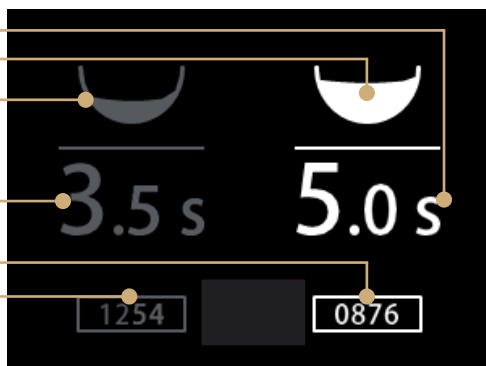
Symbol für 2 Kaffeedosen

1 Symbol für die Kaffeedosis

Ausgabezeit für 1 Kaffeedosis

2 Kaffee-Dosierzähler

1 Kaffee-Dosierzähler



Einschalten des Geräts



Hinweis: Beim ersten Einschalten des Gerätes wird es mit den Werkseinstellungen konfiguriert. Die geänderten Einstellungen werden automatisch gespeichert und die benutzerdefinierten Einstellungen werden automatisch geladen, wenn das Mahlwerk neu gestartet wird.

Beim Einschalten des Geräts wird einige Sekunden lang der folgende Bildschirm angezeigt.

Dosisabgabe und -einstellung (Display)

Durch Drücken der Taste für eine Dosis leuchtet dieses Symbol auf.

Durch Drücken der Schleifstarttaste wird die Dosierung und der Countdown bis Null gestartet.

Nach Beendigung der Abgabe kehrt der Countdown-Nullpunkt zu seinem eingestellten Wert für einen neuen Mahlvorgang zurück.

Der Einzeldosierzähler wird um 1 erhöht.

Durch Drücken der Taste für zwei Dosen leuchtet dieses Symbol auf.

Durch Drücken der Schleifstarttaste wird die Dosierung und der Countdown bis Null gestartet.

Nach Beendigung der Abgabe kehrt der Countdown-Nullpunkt zu seinem eingestellten Wert für einen neuen Mahlvorgang zurück.

Der Zähler für die doppelte Dosis wird um 1 erhöht.

Durch Drücken der Taste "Erhöhen" oder der Taste "Verringern" wird die Abgabezeit der gewählten Dosis erhöht oder verringert.

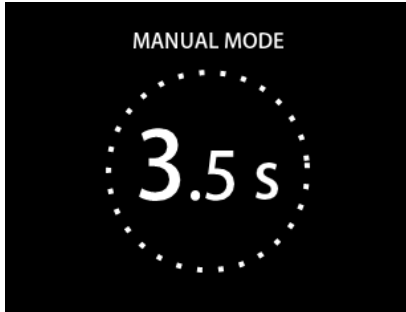


Hinweis: Es ist möglich, die automatische Dosierung zu stoppen, bevor die Mahlzeit beendet ist. Drücken Sie während der Dosierung mit dem Filterhalter die Taste für den Schleifstart, um die Dosierung manuell zu stoppen:

Drücken Sie die Taste für den Schleifstart, um die Zustellung für die verbleibende Zeit fortzusetzen.

Drücken Sie die Dosiertaste (blinkend), um die Dosierung zu stoppen; die Mahldauer kehrt auf den eingestellten Wert zurück.

Manueller Modus" Aktivierung des Dosiermodus



Durch Drücken von (A) wird der manuelle Modus aktiviert. Zum Starten der Ausgabe:

Drücken Sie (A), um die Ausgabe zu starten, und drücken Sie erneut, um die Ausgabe zu beenden.

Setzen Sie den Filterhalter ein und drücken Sie die Taste zum Starten des Mahlvorgangs; entfernen Sie den Filterhalter, um die Taste zum Starten des Mahlvorgangs freizugeben und den Mahlvorgang zu beenden.

Durch Drücken der Tasten (B) oder (C) kehrt das Gerät in den jeweiligen Ausgabemodus zurück

Zurücksetzen von Dosiszählern



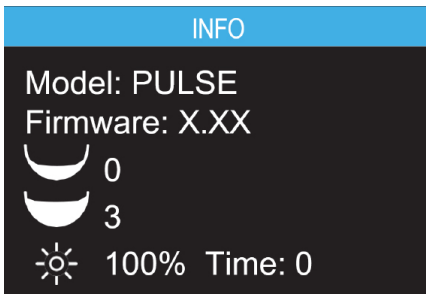
Drücken Sie auf dem Bildschirm für die Abgabe programmierter Dosen lange auf die Taste (A), um die Teilzähler der abgegebenen Dosen zurückzusetzen.

Funktionsblock

Durch Drücken der beiden Tasten "+" & "-" wird die Zeitspendeeinstellung gesperrt. Auf dem Display erscheint das Sperrsymbol.

Drücken Sie erneut beide Tasten "+" & "-" um die Gerätefunktionen zu entsperren

Service-Menü aufrufen



Drücken Sie die Taste und schalten Sie das Gerät ein, um den folgenden Bildschirm aufzurufen:

- Modell des Geräts.
 - Firmware-Version.
 - Gesamtzähler für 1 und 2 Dosen (kann nicht zurückgesetzt werden).
 - Zähler für die Gesamtdauer des manuellen Mahlens.
 - Helligkeit des Displays, einstellbar mit den Tasten "+" & "-"
- Drücken Sie die Taste (A) oder (B), um zur Anzeige der Abgabedosis zurückzukehren.

VARSLINGER	83
Innledning	84
Advarsler	84
Forsiktighetsregler	85
Tiltenkt bruk	86
OVERSIKT OVER KOMPONENTER	88
INSTALLASJON OG OPPSTART	89
Plassering	89
Elektrisk diagram	89
Start av kaffekvernen	90
BETJENING	91
Justering av kaffekvernens finhetsgrad	91
Justering av utløpets orientering Dosering	91
Høydejustering av filterholdergaffel	92
RENGJØRING OG PLEIE	92
Vedlikehold av kaffekvernen	92
Daglig rengjøring - rengjør utløpstuten	93
Ukentlig rengjøring - bønnebeholderen	93
Ukentlig rengjøring - rengjør med Grindz	94
PROGRAMMERING	95
Innstilling av kaffekvern	95
Apparatet slås på	95
Dosering og innstilling (display)	95
Aktivering av doseringsmodus «Manuell modus»	96
Tilbakestilling av doseteller	96
Funksjonsblokk	96
Gå inn i servicemenyen	96

Forklaring av beskrivelser

Det finnes fem ulike nivåer av varslingsintensitet i denne håndboken, som identifiseres ved hjelp av signalbetegnelse: FARE, ADVARSEL, VIKTIG, MERKNAD og PRO-TIP. Risikonivået og viktigheten av varselet bestemmes av følgende definisjoner. Følg alltid advarslene for å ivareta sikkerheten og forhindre potensielle personskader og produktskader.

 Viktig:

Advarer mot utrygg praksis. Følg Viktige varsler for å sikre matvaresikkerheten, forhindre mulig mindre personskade eller skade på maskinen.

 ADVARSEL:

Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis ADVARSEL ignoreres, kan føre til alvorlig personskade eller til og med dødsfall.

 FARE:

INDIKERER EN OVERHENGENDE FARLIG SITUASJON SOM, HVIS DEN IKKE UNNGÅS, SANNSYNLIGVIS VIL FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE OG TIL OG MED DØD.

 Note:

Gir tilleggsinformasjon som kan være nyttig under drift, rutinemessig vedlikehold og rengjøring av maskinen.

 Profftips:

Gir nyttige tips og forslag fra produsenten som gjør det enklere å velge innstillinger og pleieintervaller.

Innledning

Takk for at du valgte CREM Pulse Vi håper du liker den!

Les brukerhåndboken før du tar maskinen i bruk.

Denne veiledningen inneholder viktige instruksjoner for korrekt og sikker bruk av kvernen.

Ha alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig for fremtidig bruk.

Denne veiledningen må passes godt på i hele kaffekvernens levetid.

Denne veiledningen gjenspeiler det nåværende nivået av kverntechnologi og skal ikke anses som foreldet utelukkende fordi den oppdateres på et senere tidspunkt på grunnlag av tilegnet erfaring. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i denne håndboken uten forpliktelse til å oppdatere tidligere versjoner (unntatt i unntakstilfeller).

Advarsler

Berør aldri maskinen med fuktige eller våte hender.

Bruk aldri maskinen barbeint.

Forsøk aldri å koble fra maskinen ved å trekke i strømledningen eller selve maskinen.

Ikke bruk maskinen utendørs slik at den kan bli utsatt for vær og vind (regn, snø, frost). Det vil føre til materielle skader på maskinen.

Bruk alltid apparatet på et flatt, stødig underlag som tåler apparatets vekt.

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du utfører rengjøring eller vedlikehold.

Ikke bruk vannstråler, uegnede vaskemidler eller damprensere til rengjøring.

Slå av maskinen og ikke gjør inngrep i den i tilfelle maskinhavari eller funksjonsfeil.

Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjoner og be om at det brukes originale reservedeler.

Hvis du ikke overholder de ovennevnte forholdsreglene, kan det føre til at maskinen ikke er trygg å bruke i fremtiden.

Ikke la maskinen være slått på når den ikke er i bruk. Trekk ut støpselet når maskinen ikke er i bruk.

Ikke blokker ventilasjons- og/eller varmespredningsåpningene og/eller -spaltene, og ikke før vann eller andre væsker inn i disse.

Stikk aldri skjær, gafler eller andre redskaper inn i hellekanten eller i beholderen av noen som helst grunn mens apparatet er i drift.

Slå alltid av apparatet før du fjerner blokkeringer fra hellekanten.

Senk aldri maskinen, støpselet eller nettkabelen ned i vann eller annen væske.

Hvis et fremmedlegeme skulle stoppe motoren, må du slå av maskinen umiddelbart og kontakte et autorisert servicesenter.

Forholdsregler

Håndter alltid maskinen med forsiktighet for å unngå risiko for maskinfeil.

Emballasjematerialene (kartong, cellofan, stifter, isopor osv.) kan forårsake kutt, sår eller andre farer hvis de brukes feil eller håndteres uforsiktig. Oppbevar slike materialer utilgjengelig for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap.

Dette symbolet på apparatet eller emballasjen betyr at apparatet ikke må betraktes som vanlig husholdningsavfall. Det må leveres til et egnet innsamlingscenter for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Sørg for at dette apparatet blir kastet på riktig måte, og du vil bidra til å forebygge negative helseeffekter og skader på miljøet. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressursene våre.

For mer informasjon om hvordan du resirkulerer dette produktet, kan du kontakte kommunen, den lokale renovasjonstjenesten eller forhandleren der du kjøpte apparatet.

Før du utfører installasjons- eller justeringsarbeid, må du lese og forstå advarslene i denne håndboken.

Selskapet kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader på personer eller eiendom som følge av manglende overholdelse av instruksjonene om sikkerhet, installasjon og vedlikehold i denne håndboken.

Hvis strømledningen til dette apparatet er skadet, må du slå av apparatet og kontakte en profesjonell og kvalifisert tekniker for å få den skiftet ut.

Hvis du bestemmer deg for ikke lenger å bruke dette apparatet, anbefaler vi at du setter det ut av drift ved å trekke støpselet ut av stikkontakten og kutte av strømledningen.

Alle defekter og/eller unormal oppførsel på maskinen skal umiddelbart rapporteres til en autorisert installasjons- og/eller vedlikeholdstekniker.

Før du kobler til maskinen, må du kontrollere at strømforsyningen er i samsvar med spesifikasjonene på typeskiltet.

Hvis maskinens støpsel ikke er kompatibelt med stikkontakten, må du få en kvalifisert tekniker til å bytte ut støpselet med et egnet støpsel, som også bør kontrollere at strømuttaket er egnet for maskinens strømbehov. Unngå bruk av adaptere med flere støpsler og skjøteledninger.

Jordledningen må være tilkoblet, og det elektriske systemet må oppfylle standardene som er fastsatt i lokale sikkerhetslover og -forskrifter.

Maskinen må installeres av autorisert og kvalifisert personell.

Kontroller at maskinens komponenter ikke har blitt skadet under transporten. Hvis det oppdages defekter eller unormale forhold, må du avbryte installasjonen og be om at maskinen skiftes ut.

Tiltenkt bruk

Denne kverndispenseren er utviklet for profesjonell bruk av opplært personell.

Kvernen/dispenseren må kun brukes til det den er konstruert for, det vil si til å male brente kaffebønner. All annen bruk anses som feilaktig og potensielt farlig.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår som følge av feilaktig eller ukorrekt bruk av maskinen.

Disse apparatene er beregnet for kommersiell bruk, for eksempel på kjøkken i restauranter, kantiner, sykehus og i kommersielle virksomheter som bakerier, slakterier osv. men ikke for kontinuerlig masseproduksjon av mat.

Maskinen er ikke konstruert for bruk under miljøforhold utenfor

-5 °C til +25 °C.

Brukeren må respektere de generelle sikkerhetsbestemmelsene som gjelder i landet der maskinen er installert, og er ansvarlig for at periodisk vedlikehold av maskinen blir utført på riktig måte.

De som installerer og bruker maskinen, og de som utfører vedlikehold av maskinen, skal informere produsenten om eventuelle defekter eller skader som skyldes slitasje, og som kan sette maskinens opprinnelige sikkerhetsfunksjoner i fare.

Installatøren er ansvarlig for å kontrollere at maskinen er installert og brukes på en slik måte at det ikke oppstår helse- eller sikkerhetsrisiko for dem som bruker maskinen.

Ethvert ansvar som stammer fra komponenter som er produsert og installert på maskinen, skal overtas av

respektive produsenter; ansvaret som kan tilskrives de personene som er autorisert til å bruke maskinen, skal overtas av kunden. Maskinen er konstruert for 24-timers intermitterende drift. Maskinkomponentene er konstruert og bygget for å sikre minst 1000 timers drift. God rengjøring og vedlikehold bidrar også til å sikre lang levetid for maskinen.

Tekniske spesifikasjoner



Merk:

Maskiner med skiltet "EL MOTOR MED VARMEBESKYTTELSE" er utstyrt med en enhet som beskytter motoren mot overoppheting.

Når denne enheten er aktivert, må du ikke forsøke å bruke maskinen; isoler maskinen fra strømforsyningen og fjern årsaken til problemet før du starter den på nytt

BESKRIVELSE	PULSE 65 HØY HASTIGHET		PULSE 75 HØY HASTIGHET	
Spenning (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Frekvens (Hz)	50/60	60	50/60	60
Gjeldende (A)	-	4	-	6,2
Strømforbruk (W)	350		900	
Motoreffekt (W)*	246		250	
RPM	1290	1650	1400	1700
Produktivitet (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Vekt i tom tilstand (kg)	11,5		11,5	

(*) Verdien som oppgis er for slipeskivenes faktiske omdreininger.

Aktiveringstid:

Ton: 60 sekunder.

Toff: 900 sek.



Merk:

For å identifisere apparatet, les koden etter "MATRICOLA" (serienummer) på etiketten som er påført denne bruksanvisningen eller på selve apparatet, og velg tilsvarende spenning.

OVERSIKT OVER KOMPONENTER

Lukk til beholderen

Bean Hopper

Fane for å åpne/lukke beholderen

Knott for justering av sliping

LCD-skjerm

Økende nøkkel

Reduserende nøkkel

1 kaffedoseringsnøkkel

2 kaffedoserer nøkkel

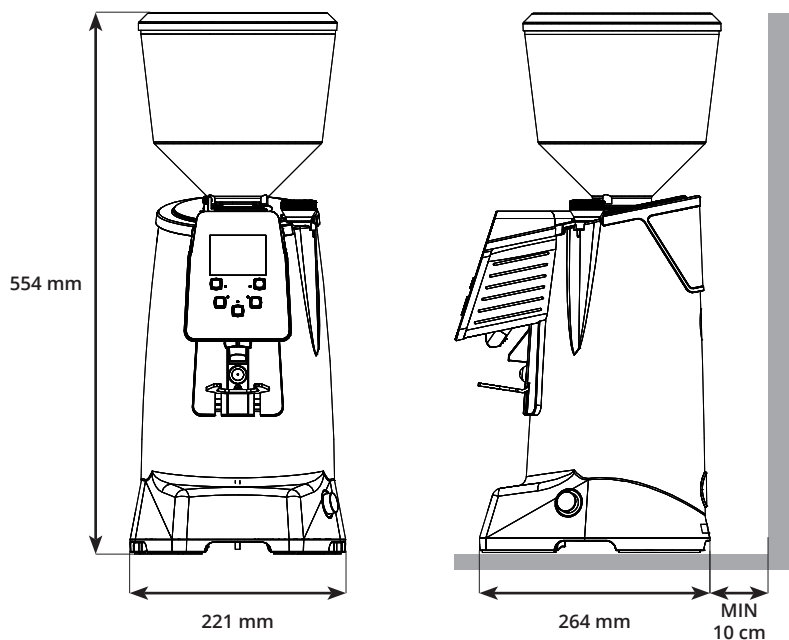
Manuell sliperøkkel

Gaffel for filtermappe

Startnøkkel for sliping

LCD-skjerm

Posisjonering



Bemerk: Sørg for at luften kan sirkulere bak maskinen (minimum 10 cm).

Minimumsmålene for maskinens plassering må være 230 mm bredde x 270 mm dybde x 600 mm høyde.

Plasser maskinen på et flatt og stabilt underlag, borte fra vann og varmekilder.

Den bør plasseres i et tørt miljø, siden høy luftfuktighet vil påvirke maskinen negativt.

Ikke dekk til maskinen med plastfolie eller kluter.

Ved første gangs bruk setter du inn beholderen, fester skruen på siden og slår deretter på maskinen.



ADVARSEL!

Ikke åpne gruppen eller ta ut portafilteret før rengjøringen er ferdig! Dette vil frigjøre damp og varmt vann som kan føre til brannskader.

Elektrisk tilkobling

Maskinen må kun kobles til en jordet strømforsyning.

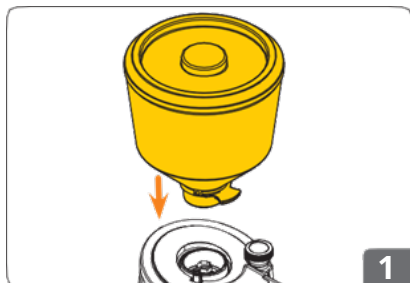
Kontroller riktig spenning og frekvens på det tekniske dataskiltet.



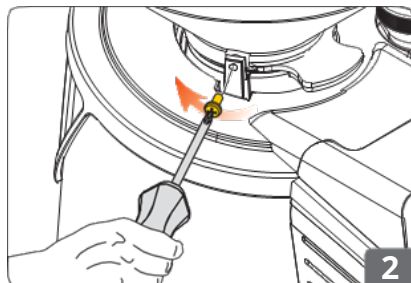
ADVARSEL!

Hvis strømfledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller av teknisk personell for å unngå enhver risiko.

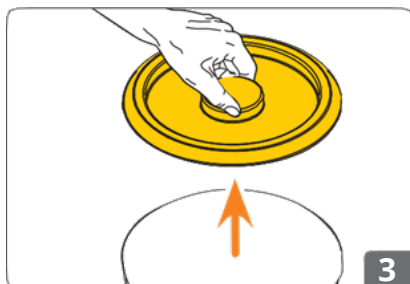
Starte kvernen



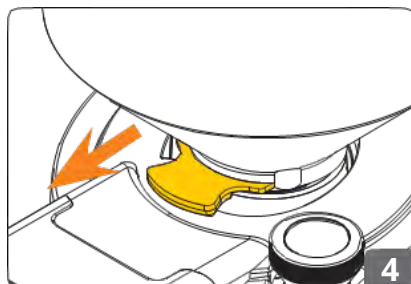
1
Sett beholderen inn i setet, og plasser den slik at hullet er på linje med skruen på baksiden av kvernen.



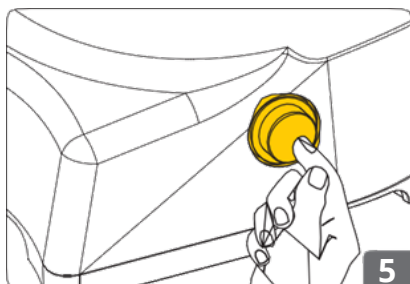
2
Trekk til låseskruen.



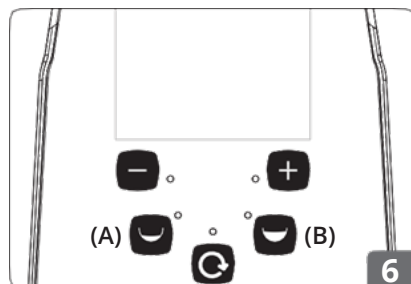
3
Fjern dekselet fra beholderen og fyll den med kaffebønner.



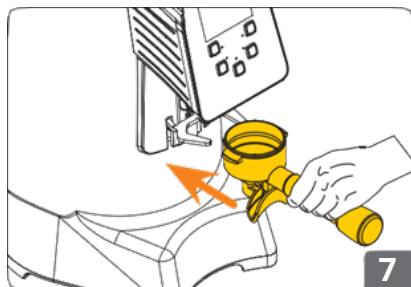
4
Koble maskinen til strømuttaket, og trekk i tappen nederst på beholderen for å åpne den.



5
Etter at beholderen er fylt, slår du på kvernen på PÅ/AV-bryteren.



6
Velg enkel (A) eller dobbel (B) dose ved å trykke på de tilsvarende tastene.

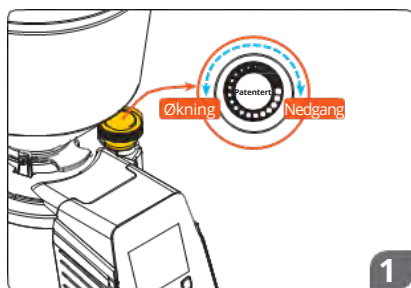


Plasser filterholderen på gaffelen, og sett den inn mot filterholderens feste.

Bemerk: Doseringen stopper når den forhåndsinnstilte tiden er utløpt.

Bemerk: Apparatet er utstyrt med en filterholder holdeanordning.

Justering av kvernens finhetsgrad



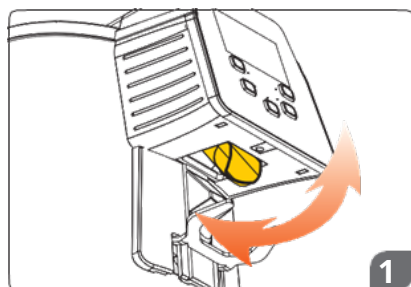
Bruk justeringsbryteren til å stille inn malingsgraden.

Bemerk: Vri justeringsknappen med klokken for å øke finhetsgraden eller mot klokken for å øke kornstørrelsen.

Bemerk: Denne innstillingen er trinnløs og må endres gradvis. Mal litt kaffe mellom hver annen trinnendring.

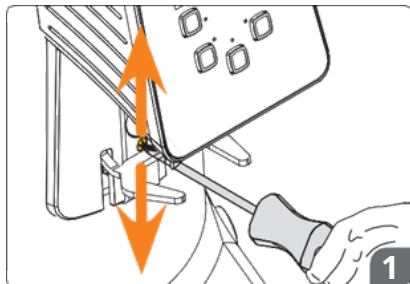
ADVARSEL!
For å justere slipepunktet anbefales det å vri på knotten mens motoren er i gang for å unngå at kvernen låser seg.

Justering av dispenseringsretning for tut



Juster retningen på utløpstuten slik at den passer til filterholderen som brukes.

Høydejustering av filterholdergaffel



Bruk en skrutrekker til å løsne festeskruen på filterholdergaffelen. Det anbefales å ikke skru ut skruen helt. Hev eller senk gaffelen for å justere den i henhold til filterholderen som brukes. Når du har stilt inn riktig posisjon, trekker du til gaffelfesteskrue.

Rengjøring er grunnleggende viktig for at kvernen og doseren skal fungere godt.

Hvis du unnlater å rengjøre kvernen og doseren, vil aromatiske oljestoffer fra kaffen harskne, noe som vil ha en negativ effekt på kaffesmaken. Manglende rengjøring vil også svekke presisjonen i kvernen og føre til uregelmessig malertørrelse og dosering.

Før rengjøring må du forsikre deg om at apparatet er koblet fra strømmettet.



ADVARSEL!

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du utfører rengjøring eller vedlikehold.



ADVARSEL!

Dra aldri i strømledningen eller apparatet når du trekker støpselet ut av stikkontakten.

Vedlikehold av kvernen



ADVARSEL!

Vedlikehold må kun utføres av kvalifiserte serviceteknikere som er autorisert til å utføre slikt arbeid av produsenten.

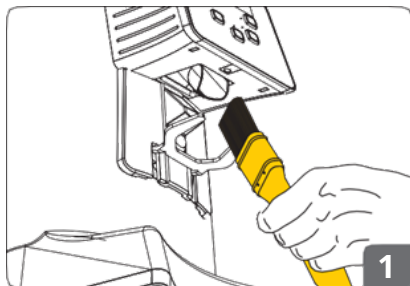


ADVARSEL!

Utfør aldri provisoriske eller usikre reparasjoner, og bruk aldri uoriginale reservedeler.

For at apparatet skal fungere godt, er det nødvendig å kontrollere og om nødvendig skifte ut kvernegrensene for hver 350 kg kvernet kaffe.

Daglig rengjøring - rengjør utløpstuten



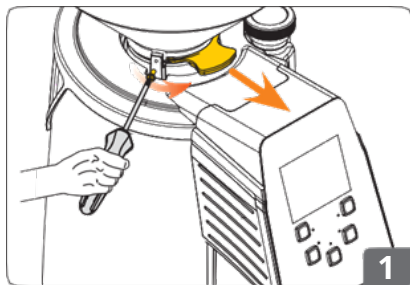
Rengjør utløpstuten med en børste.

Ukentlig rengjøring - bønnebeholder



Løft lokket og rengjør med en børste.

Fjerne og rengjøre bønnebeholderen (kun kvalifisert servicetekniker)



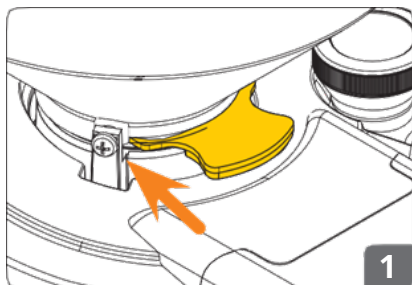
Lukk beholderen ved å trekke i tappen og deretter løsne festeskruen på siden.
Bruk en ren klut til å tørke bort olje fra innsiden av beholderen.



VIKTIG!

Denne operasjonen må kun utføres av en kvalifisert servicetekniker..

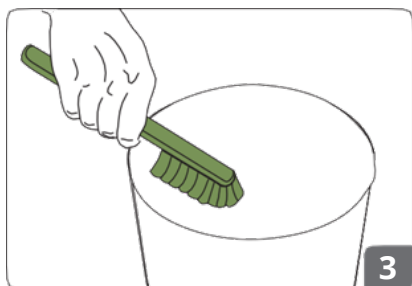
Ukentlig rengjøring - rengjør med Grindz



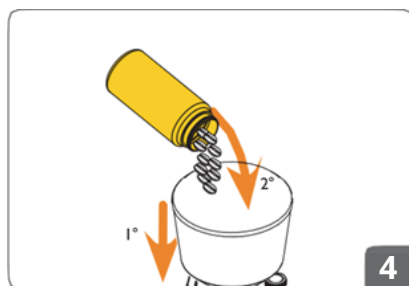
Lukk bønnestopperen i bunnen av bønnebeholderen.



Start kvernen ved å trykke på PÅ/AV-bryteren. Kjør kvernen til det ikke kommer mer espresso ut av kvernutløpet.



Fjern de resterende kaffebønnene.

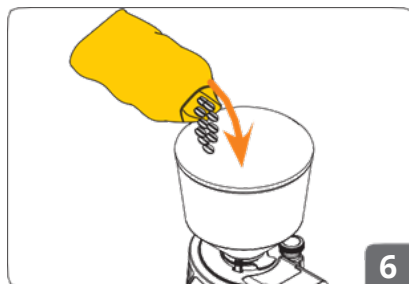


Fyll på med en hette med Grindz rengjøringstabletter, og åpne bønnestopperen igjen.



Start kvernen igjen ved å trykke på kverns startknapp.

Kjør til det ikke kommer mer ren espresso ut av kvernen.



Fyll bønnebeholderen med ferske kaffebønner. Mal to eller tre porsjoner espresso for å spyle kvernen og utløpet for eventuelle rester av GRINDZ.

Ikke bruk disse porsjonene til kaffe!

Kverninnstilling

Utleveringstid for 2 kaffedoser

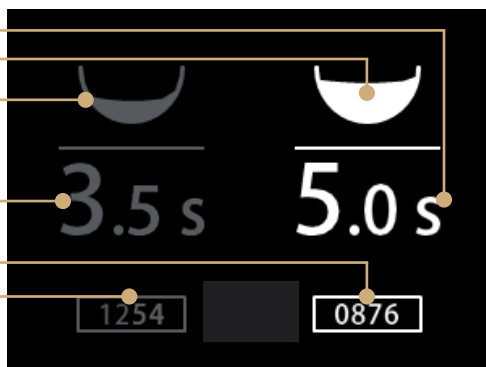
2 ikoner for kaffedoser

1 ikon for kaffedose

Doseringstid for 1 kaffedose

2 doseringstiller for kaffe

1 kaffedoseteller



Apparatet slås på



Bemerk: Når apparatet slås på for første gang, er det konfigurert med fabrikkinnstillingene. Endrede innstillinger lagres automatisk, og brukerdefinerte innstillinger lastes automatisk inn hvis kvernen startes på nytt.

Når du slår på apparatet, vises følgende skjermbilde i noen sekunder.

Dosedispensering og innstilling (display)

Ved å trykke på tasten i én dose lyser dette ikonet opp.

Ved å trykke på starttasten for sliping startes doseringen og nedtellingen til null.

Når dispenseringen er fullført, går nedtellingen tilbake til den innstilte verdien for en ny sliping.

Enkelt dosetelleren økes med 1.

Ved å trykke på tasten i to doser lyser dette ikonet.

Ved å trykke på starttasten for sliping startes doseringen og nedtellingen til null.

Når dispenseringen er fullført, går nedtellingen tilbake til den innstilte verdien for en ny sliping.

Den doble dosetelleren økes med 1.

Ved å trykke på tasten for å øke eller redusere doseringstiden for den valgte dosen økt eller redusert.

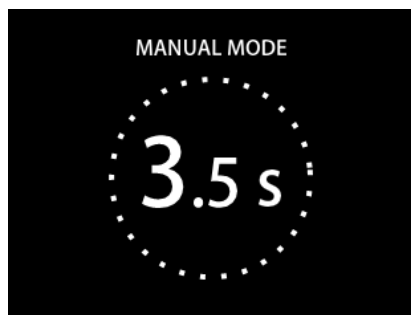


Merk: Det er mulig å stoppe den automatiske doseringen før den er ferdig med slipetiden. Trykk på slipestarttasten med filterholderen under dispensering for å stoppe dispensering manuelt:

Trykk på slipestarttasten for å gjenoppta leveringen for den gjenværende tiden.

Trykk på doseringsknappen (blinker) for å stoppe doseringen, og maletiden går tilbake til den innstilte verdien.

“ Manuell modus ” aktivering av doseringsmodus



Ved å trykke på (A) aktiveres manuell modus. For å starte doseringen:

Trykk på (A) for å starte doseringen, og trykk på den igjen for å stoppe doseringen

Sett inn filterholderen til du trykker på starttasten for sliping; fjern filterholderen for å frigjøre starttasten for sliping og stoppe doseringen.

Ved å trykke på tastene (B) eller (C) går apparatet tilbake til den relative utleveringsmodusen

Tilbakestilling av dosetellere



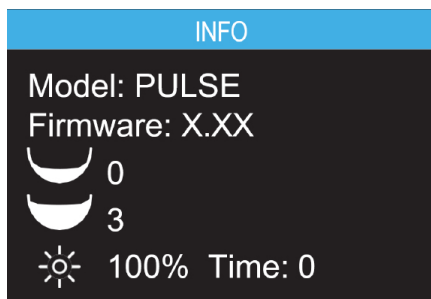
Fra skjermbildet for utlevering av programmerte doser kan du trykke lenge på (A)-knappen for å nullstille delvise tellere for utleverte doser.

Funksjonsblokk

Ved å trykke på begge tastene “+” & “-” låses innstillingen for tidsdispensering. Låsikonet vises på displayet.

Trykk på begge tastene igjen “+” & “-” for å låse opp apparatets funksjoner

Gå inn i servicemenyen



Trykk på tasten og slå på apparatet for å få tilgang til følgende skjermbilde:

- Apparatmodell.
- Fastvareversjon.
- 1 og 2 dose totalteller (kan ikke tilbakestilles).
- Teller total manuell maletid.
- Displayets lysstyrke, justerbar med tastene “ + < / g2> & rdquo; ” - < / g3> & rdquo; ”

Trykk på tasten (A) eller (B) for å gå tilbake til skjermbildet for doseringsdoser.

ILMOITUKSET	99
Johdanto	100
Varoitukset	100
Varoitukset	101
Käyttötarkoitus	102
KOMPONENTTIEN YLEISKATSAUS	104
ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO	105
Asemointi	105
Sähkökaavio	105
Kahvimyllyn käynnistäminen	106
TOIMINTA	107
Kahvimyllyn hienojakoisuuden säätö	107
Suihkun suuntauksen säätö annostelu	107
Suodattimen pidikkeen haarukan korkeuden säätö	108
PUHDISTUS JA HOITO	108
Kahvimyllyn huolto	108
Päivittäinen puhdistus - puhdista annostelusuulake	109
Viikoittainen puhdistus - papusäiliö	109
Viikoittainen puhdistus - puhdista Grindzilla	110
OHJELMOINTI	111
Kahvimyllyn asetus	111
Laitteen kytkeminen päälle	111
Annoksen annostelu ja asetus (näyttö)	111
Annostelutilan "Manual Mode" aktivointi	112
Annoslaskurien nollaus	112
Toimintolohko	112
Huoltovalikkoon siirtyminen	112

Kuvausten selitykset

Tässä käsikirjassa on viisi erilaista ilmoitusten voimakkuuden tasoa, jotka on yksilöity signaalitermien avulla: VAARA, VAROITUS, TÄRKEÄÄ, HUOMAUTUS ja PRO VINKKI. Ilmoituksen riskitaso ja tärkeys määräytyvät seuraavien määritelmien mukaan. Noudata aina varoituksia turvallisuuden varmistamiseksi ja mahdollisten loukkaantumisten ja tuotevahinkojen estämiseksi.

 Tärkeää:

Varoitukset vaarallisista käytännöistä. Huomioi Tärkeitä ilmoituksia elintarviketurvallisuuden varmistamiseksi, mahdollisten pienten henkilövahinkojen tai koneen vaurioitumisen estämiseksi.

 VAROITUS:

Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan, jos VAROITUS jätetään huomiotta.

 VAROITUS:

ILMAISEE VÄLITTÖMÄSTI VAARALLISTA TILANNETTA, JOKA, JOS SITÄ EI VÄLTETÄ, JOHTAA TODENNÄKÖISESTI VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI JOPA KUOLEMAAN.

 Huom:

Antaa lisätietoja, joista voi olla hyötyä koneen käytön, rutiinihuollon ja puhdistuksen aikana.

 Pro-vinkki:

Antaa hyödyllisiä vinkkejä ja ehdotuksia valmistajalta, joiden avulla asetusten ja hoitovälien valintaan liittyvät arvailut jäävät vähemmälle huomiolle.

Johdanto

Kiitos, että valitsit CREM-pulssin Toivottavasti nautit siitä!

Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöä.

Tämä opas sisältää tärkeitä ohjeita hiomakoneen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Pidä tämä käyttöohje aina käden ulottuvilla myöhempää käyttöä varten.

Tätä opasta on hoidettava huolellisesti kahvimyllyn koko käyttöiän ajan.

Tämä opas heijastavat nykytilaa hiomakoneen tekniikan eikä sitä pidetä vanhentuneena vain siksi, että päivitys myöhemmin saatujen kokemusten perusteella. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tähän oppaaseen ilman velvollisuutta päivittää edellistä versiota (poikkeustapauksia lukuun ottamatta).

Varoitukset

Älä koskaan koske koneeseen kosteilla tai märillä käsillä.

Älä koskaan käytä konetta paljain jaloin.

Älä koskaan yritä irrottaa laitetta vetämällä virtajohdosta tai itse laitteesta.

Älä käytä laitetta ulkona, jotta se voi altistua säälle (sade, lumi, pakkanen). Se aiheuttaa koneelle aineellisia vaurioita.

Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla alustalla, joka kestää sen painon.

Irrota kone aina virtalähteestä ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.

Älä käytä puhdistukseen vesisuihkuja, sopimattomia pesuaineita tai höyrypuhdistimia.

Koneen rikkoutuessa tai toimintahäiriön sattuessa kytke kone pois päältä äläkä tee siihen mitään.

Ota korjauksia varten yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen ja pyydä käyttämään alkuperäisiä varaosia.

Edellä mainittujen varotoimenpiteiden noudattamatta jättäminen voi tehdä koneesta vaarallisen tulevaa käyttöä varten.

Älä jätä laitetta päälle, kun se ei ole käytössä. Irrota kone pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Älä tuki ilmanvaihto- ja/tai lämmönpoistoaukkoja ja/tai -rakoja äläkä päästä niihin vettä tai muita nesteitä.

Älä koskaan työnnä lusikoita, haarukoita tai muita välineitä kaatosuppiloon tai säiliöön mistään syystä laitteen ollessa toiminnassa.

Kytke laite aina pois päältä ennen kuin poistat tukokset kaatosuulakkeesta.

Älä koskaan upota laitetta, pistoketta tai verkkokaapelia veteen tai muuhun nesteeseen.

Jos jokin vieras esine pysäyttää moottorin, sammuta kone välittömästi ja ota yhteys valtuutettuun huoltoiliikkeeseen.

Varotoimenpiteet

Käsittele konetta aina varovasti, jotta vältät koneen vikaantumisriskin.

Pakkausmateriaalit (kartonki, sellofaani, niitit, polystyreeni jne.) voivat leikata, haavoittaa tai aiheuttaa vaaratilanteita, jos niitä käytetään väärin tai käsitellään huolimattomasti. Säilytä tällaiset materiaalit lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa.

Tämä symboli laitteessa tai pakkauksessa tarkoittaa, että laitetta ei saa pitää tavanomaisena kotitalousjätteenä. Se on luovutettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyskeskukseen. Huolehdi siitä, että tämä laite hävitetään oikein, ja annat näin oman panoksesi terveyshaittojen ja ympäristölle aiheutuvien haittojen ehkäisemiseen. Materiaalien kierrättäminen auttaa säästämään luonnonvarojamme.

Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikalliselta kaupunginvaltuustolta, paikalliselta jätehuoltopalvelulta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit laitteen.

Ennen asennus- tai säätötöiden suorittamista varmista, että luet ja ymmärrät perusteellisesti tämän käyttöoppaan varoitukset.

Yhtiö ei ole vastuussa mistään henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöoppaan sisältämien turvallisuus-, asennus- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Jos tämän laitteen virtajohto on vaurioitunut, sammuta laite ja ota yhteys ammattitaitoiseen ja pätevään teknikkoon sen vaihtamiseksi.

Jos päätät lopettaa tämän laitteen käytön, suosittelemme, että poistat laitteen käytöstä irrottamalla sen pistorasiasta ja katkaisemalla virtajohdon.

Kaikista vioista ja/tai koneen epänormaalia käyttäytymisestä on ilmoitettava välittömästi valtuutetulle asennus- ja/tai huoltoteknikolle.

Tarkista ennen koneen kytkemistä, että sähkövirransyöttö vastaa tyyppikilven tietoja.

Jos koneen pistoke ei ole yhteensopiva pistorasian kanssa, anna pätevän teknikon vaihtaa pistoke sopivaan tyyppiin ja tarkistaa, että pistorasia on sopiva koneen tehovaatimuksille. Vältä monipistokesovittimien ja jatkojohtojen käyttöä.

Maadoitusjohto on kytkettävä; sähköjärjestelmän on täytettävä paikallisten turvallisuuslakien ja -määräysten vaatimukset.

Valtuutetun ja pätevän henkilöstön on asennettava kone.

Tarkista, että koneen osat eivät ole vahingoittuneet kuljetuksen aikana. Jos havaitset vikoja tai poikkeavuuksia, keskeytä asennus ja pyydä vaihtoa.

Käyttötarkoitus

Tämä jauhinannostelija on suunniteltu ammattimaiseen käyttöön koulutetulle henkilöstölle. Kahvimyllyä/annostelijaa saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on suunniteltu, eli paahdettujen kahvipapujen jauhamiseen. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi ja mahdollisesti vaaralliseksi.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat koneen epäasianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä.

Nämä laitteet on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, esimerkiksi ravintoloiden, ruokaloiden, sairaaloiden ja kaupallisten yritysten, kuten leipomoiden, lihakauppojen jne. keittiöihin, mutta ei jatkuvaan elintarvikkeiden massatuotantoon.

Konetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ympäristöolosuhteissa, jotka eivät ole sallittuja.

-5°C - +25°C -alue.

Käyttäjän on noudatettava koneen asennusmaassa voimassa olevia yleisiä turvallisuusmääräyksiä, ja hänen on huolehdittava siitä, että koneen määräaikaishuollot tehdään asianmukaisesti.

Koneen asentavien ja käyttävien sekä koneen huoltoa suorittavien henkilöiden on ilmoitettava valmistajalle kaikista vioista tai kulumisvaurioista, jotka saattavat vaarantaa koneen alkuperäiset turvallisuusominaisuudet.

Asentaja on vastuussa siitä, että kone asennetaan ja sitä käytetään sopivissa ympäristöolosuhteissa, jolloin koneen käyttäjille ei aiheudu terveys- tai turvallisuusriskejä.

Koneeseen valmistetuista ja asennetuista osista johtuva vastuu on koneen valmistajalla.

valmistajien vastuulla; vastuu koneen käyttöön oikeutetuista henkilöistä on asiakkaan vastuulla. Kone on suunniteltu 24 tunnin jaksottaiseen käyttöön. Koneen osat on suunniteltu ja rakennettu siten, että ne toimivat vähintään 1000 tuntia. Hyvä puhdistus ja kunnossapito varmistavat myös osaltaan koneen pitkän käyttöiän.

Tekniset tiedot

Huom:
Koneet, joissa on "EL MOTOR WITH THERMAL PROTECTION" -merkki, on varustettu laitteella, joka suojaa moottoria ylikuumenemiselta.
Kun tämä laite aktivoituu, älä yritä käyttää konetta: irrota kone virtalähteestä ja poista ongelman syy ennen uudelleenkäynnistystä.

KUVAUS	PULSSI 65 KORKEA NOPEUS		PULSSI 75 KORKEA NOPEUS	
Jännite (V)	220-240/220	110/120	220-240/220	110/120
Taajuus (Hz)	50/60	60	50/60	60
Nykyinen (A)	-	4	-	6,2
Virrankulutus (W)	350		900	
Moottorin teho (W)*	246		250	
RPM	1290	1650	1400	1700
Tuottavuus (g/s)	2,7/3,7		4,5/5	
Paino tyhjänä (kg)	11,5		11,5	

(*) Annettu arvo koskee hiomalaikkojen todellisia kierroksia.

Aktivointiaika:
Ton: 60 sekuntia.
Toff: 900 sekuntia.

Huom:
Tunnistaaksesi laitteen, lue "MATRICOLA" (sarjanumero) jälkeen oleva koodi tässä käyttöoppaassa tai itse laitteessa olevasta etiketistä ja valitse vastaava jännite.

Säiliön kansi

Bean Hopper

Välilehti säiliön avaamiseen/sulkemiseen

Hionnan säätönuppi

LCD-näyttö

Avaimen lisääminen

Vähentävä näppäin

1 kahviannosavain

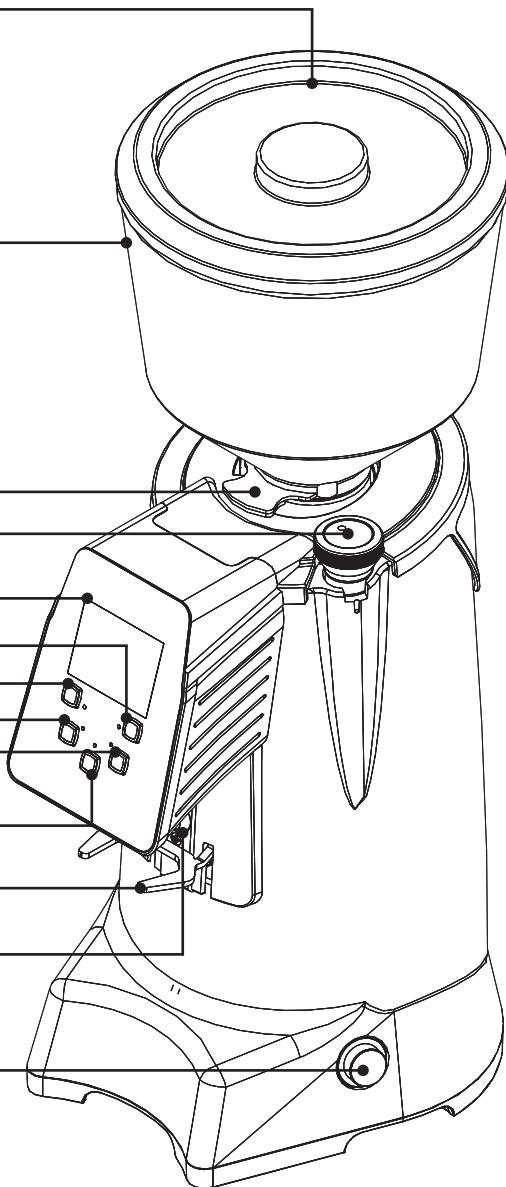
2 kahviannosta avain

Manuaalinen hionta-avain

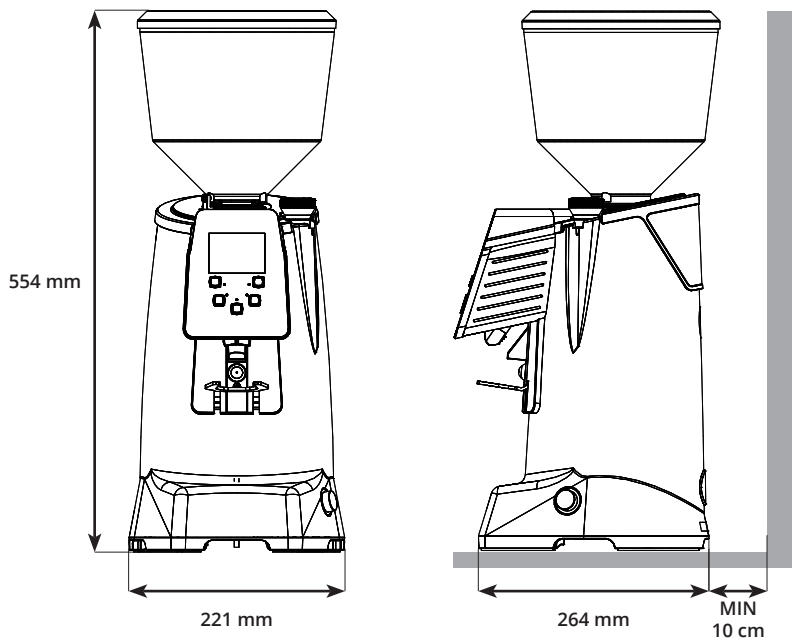
Suodatinkansion haarukka

Hionnan käynnistysavain

LCD-näyttö



Paikannus



Huomautus: Varmista, että ilma pääsee kiertämään koneen takana (vähintään 10 cm).

Koneen sijoituspaikan vähimmäismittojen on oltava 230 mm leveys x 270 mm syvyys x 600 mm korkeus.

Aseta kone tasaiselle ja vakaalle alustalle, pois veden ja lämmönlähteiden läheisyydestä.

Sen on sijaittava kuivassa ympäristössä, sillä liiallinen kosteus vaikuttaa koneeseen negatiivisesti.

Älä peitä konetta muovikalvolla tai kankailla.

Ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aseta säiliö paikalleen, kiinnitä sivussa oleva ruuvi ja käynnistä kone.

**VAROITUS!**

Älä avaa ryhmää tai poista suodatinta ennen kuin puhdistus on päättynyt! Tällöin vapautuu höyryä ja kuumaa vettä, jotka voivat aiheuttaa palovammoja.

Sähköliitäntä

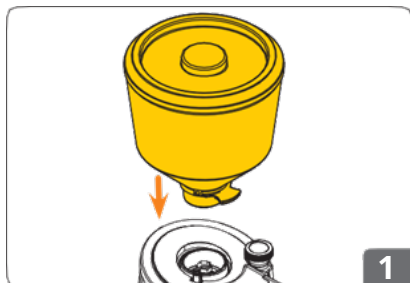
Kytke kone vain maadoitettuun virtalähteeseen.

Tarkista oikea jännite ja taajuus teknisestä tietokilvestä.

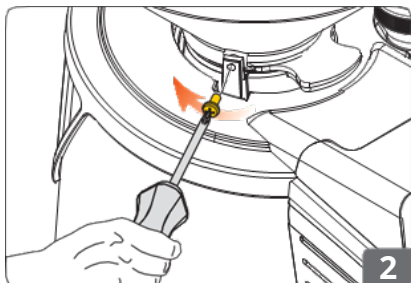
**VAROITUS!**

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai teknisen henkilökunnan toimesta, jotta vältetään riskeitä.

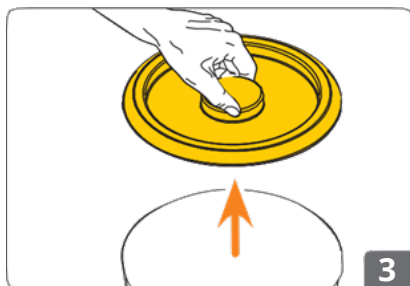
Myllyn käynnistäminen



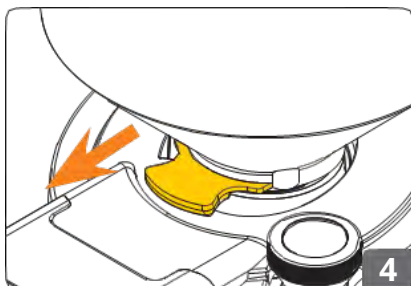
1
Aseta säiliö paikoilleen; aseta se siten, että reikä on linjassa hiomakoneen takaosassa olevan ruuvien kanssa.



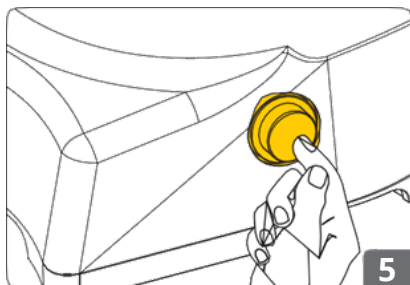
2
Kiristä lukitusruuvi.



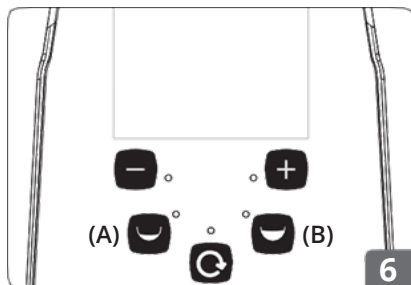
3
Poista kansi suppilosta ja täytä se kahvipavuilla.



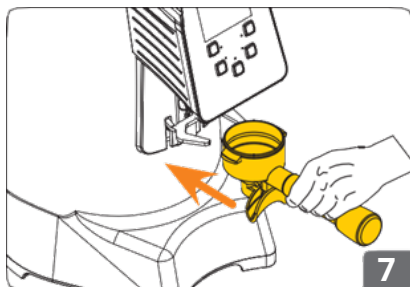
4
Kytke kone pistorasiaan ja avaa säiliö vetämällä säiliön pohjassa olevasta kielekkeestä.



5
Kun olet täyttänyt säiliön, kytke jauhin päälle ON/OFF-kytkimestä.



6
Valitse yksittäinen (A) tai kaksinkertainen (B) annos painamalla vastaavia näppäimiä.



Aseta suodattimen pidike haarukkaan ja työnnä se suodattimen pidikkeen pidikettä vasten.

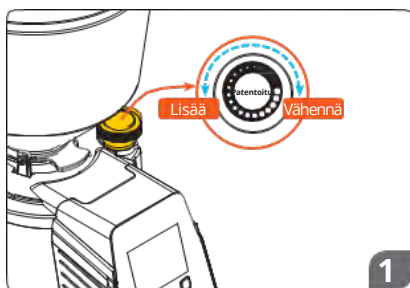


Huomaa: Annostelu pysähtyy, kun esiasetettu aika on kulunut.



Huomautus: Laite on varustettu suodattimen pidikkeellä kiinnityslaite.

Hiomakoneen hienojakoisuuden säätö



Käytä jauhatuksen säätönuppia jauhatuksen hienojakoisuuden asettamiseen.



Huomautus: Käännä säätönuppia myötäpäivään lisätäksesi jauhatuksen hienojakoisuutta tai vastapäivään lisätäksesi raekokoa.



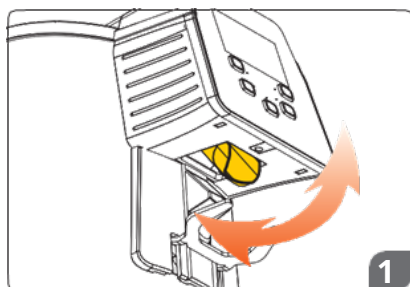
Huomautus: Tämä asetus on portaaton ja sitä on muutettava asteittain. Jauha hieman kahvia joka kahden pykälän muutoksen välillä.



VAROITUS!

Hiontakohdan säätämiseksi on suositeltavaa kääntää nuppia moottorin käydessä, jotta vältetään hiomakoneen lukkiutuminen.

Suihkun suuntauksen säätö annostelu

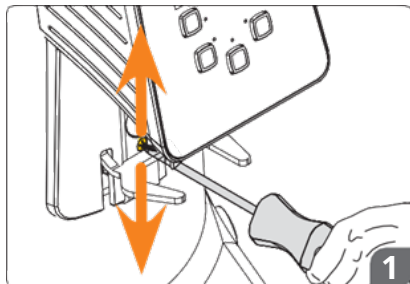


Säädä annosteluletkun suuntaus käytettävän suodatinpidikkeen mukaan.

KÄYTTÖ

PUHDISTUS JA HUOLTO

Suodattimen pidikkeen haarukan korkeuden säätö



Löysää suodattimen pidikkeen haarukan kiinnitysruuvi ruuvimeis-
selillä Suositellaan, että ruuvia ei kierretä kokonaan irti.
Nosta tai laske haarukkaa säätääksesi sen mukaan
käytettävään suodattimen pidikkeeseen.
Kun olet asettanut oikean asennon, kiristä haarukan kiinnitys-
ruuvi.

Puhdistus on erittäin tärkeää jauhimen ja annostelijan hyvän toiminnan kannalta.

Myllyn ja annostelijan puhdistamisen laiminlyönti johtaa siihen, että kahvin aromaattiset öljy-yhdisteet muuttuvat hapanimeläisiksi, mikä vaikuttaa kielteisesti kahvin makuun. Asianmukaisen puhdistuksen puute heikentää myös myllyn tarkkuutta, mikä aiheuttaa epätasaista jauhatuskokoa ja annostusta.

Varmista ennen puhdistusta, että laite on irrotettu verkkovirrasta.



VAROITUS!

Irrota laite aina verkkovirrasta ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.



VAROITUS!

Älä koskaan vedä virtajohdosta tai laitteesta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta.

Myllyn huolto



VAROITUS!

Huoltotoimenpiteitä saavat suorittaa vain pätevät huoltoteknikot, jotka valmistaja on valtuuttanut suorittamaan tällaisia toimenpiteitä.

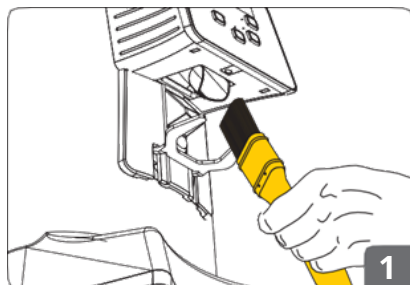


VAROITUS!

Älä koskaan tee tilapäisiä tai epävarmoja korjauksia äläkä käytä muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Laitteen hyvän toiminnan varmistamiseksi on tarpeen tarkistaa ja tarvittaessa vaihtaa hiomakoneen purseet jokaista 350 kg:n painon jälkeen.
kahvi jauhettu.

Päivittäinen puhdistus - puhdista annostelusuulake



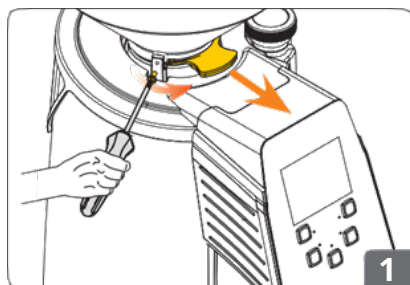
Puhdista annostelusuulake harjalla.

Viikoittainen puhdistus - papusäiliö



Nosta kansi ja puhdista harjalla.

Papusäiliön poistaminen ja puhdistaminen (vain pätevä huoltoteknikko)



Sulje säiliö vetämällä kielekkeestä ja löysää sitten sivussa oleva kiinnitysruuvi.

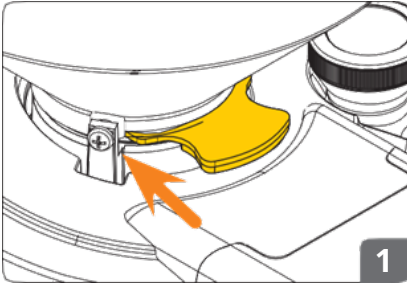
Käytä puhdasta liinaa pyyhkiäksesi öljyn pois säiliön sisäpuolelta.



TÄRKEÄÄ!

Tämän toimenpiteen saa suorittaa vain pätevä huoltoteknikko. **Tämän toimenpiteen saa suorittaa vain pätevä huoltoteknikko.**

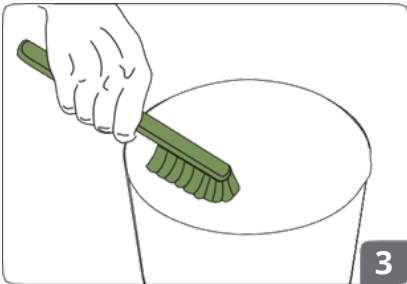
Viikoittainen siivous - puhdista Grindzilla



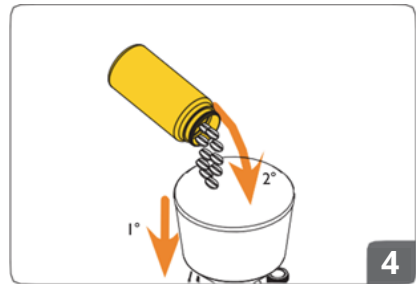
Sulje papusäiliön pohjassa oleva papujen pysäytin.



Käynnistä jauhin painamalla ON/OFF-kytkintä. Käynnistä myllyä, kunnes myllyn ulostuloaukosta ei tule enää espressoa.



Poista loput kahvipavut.

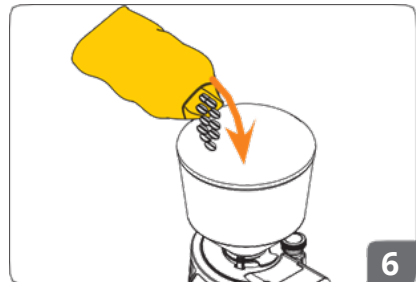


Täytä yksi korkki Grindz-puhdistustabletteja ja avaa papusuljin uudelleen.



Käynnistä hiomakone uudelleen painamalla hiomakoneen käynnistysnäppäintä.

Juoksuta, kunnes myllystä ei tule enää puhdasta espressoa.



Täytä papusäiliö uudelleen tuoreilla kahvipavuilla. Jauha kaksi tai kolme annosta espressoa, jotta mylly ja ulostuloaukko huuhtoutuvat jäljellä olevista GRINDZ-jäämistä. Älä käytä näitä annoksia kahvi!

Myllyn asetus

2 kahviannosta annostelu aika

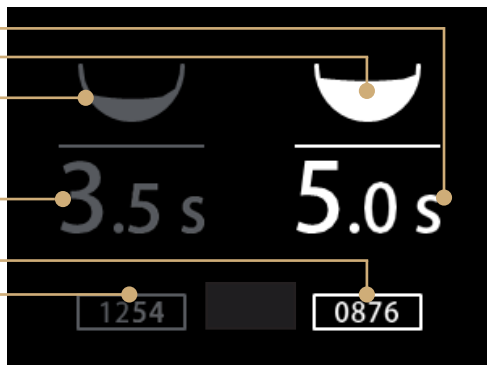
2 kahviannoksen kuvake

1 kahviannoksen kuvake

1 kahviannoksen annostelu aika

2 kahvin annostelulaskuri

1 kahvin annoslaskin



Laitteen kytkeminen päälle



Huomautus: Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, se konfiguroidaan tehdasasetuksilla. Asetusten muuttaminen tallentuu automaattisesti ja käyttäjän määrittämät asetukset ladataan automaattisesti, jos mylly käynnistetään uudelleen.

Kun laite kytketään päälle, seuraava näyttö näkyy muutaman sekunnin ajan.

Annoksen annostelu ja asetus (näyttö)

Kun painat näppäintä yhden annoksen ajan, tämä kuvake syttyy.

Painamalla jauhatuksen käynnistysnäppäintä käynnistyy annostelu ja lähtölaskenta nollaan saakka.

Kun annostelu on päättynyt, lähtölaskennan nollaus palautuu asetusarvoonsa uutta jauhatusta varten.

Kerta-annoslaskuria kasvatetaan 1.

Kun painat näppäintä kahden annoksen ajan, tämä kuvake syttyy.

Painamalla jauhatuksen käynnistysnäppäintä käynnistyy annostelu ja lähtölaskenta nollaan saakka.

Kun annostelu on päättynyt, lähtölaskennan nollaus palautuu asetusarvoonsa uutta jauhatusta varten.

Kaksoisannoslaskuria kasvatetaan 1:stä.

Painamalla suurentavaa näppäintä tai pienentävää näppäintä valitun annoksen annostelu aika on lisääntynyt tai vähentynyt.



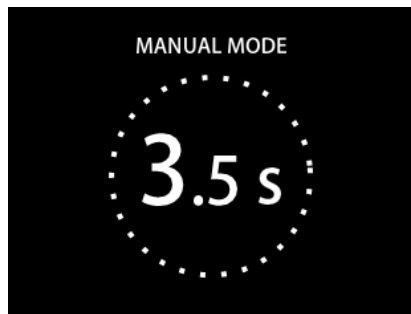
Huomautus: Automaattinen annostelu on mahdollista pysäyttää ennen kuin se on päättynyt jauhatusajan.

Paina annostelun aikana suodattimen pidikkeellä jauhatuksen käynnistysnäppäintä lopettaaksesi annostelun manuaalisesti:

Paina hiomisen käynnistysnäppäintä jatkaaksesi toimitusta jäljellä olevan ajan.

Lopeta annostelu painamalla annostelupainiketta (vilkkuu). Hionta-aika palautuu asetettuun arvoon.

”Manuaalinen tila” annostelutilan aktivointi



Manuaalinen tila aktivoituu painamalla (A). Annostelun aloittaminen:

Paina (A) aloittaaksesi annostelun ja paina sitä uudelleen lopettaaksesi annostelun.

Aseta suodattimen pidike paikalleen, kunnes painat jauhatuksen käynnistysnäppäintä; poista suodattimen pidike, jotta jauhatuksen käynnistysnäppäin vapautuu ja annostelu pysähtyy.

Painamalla näppäimiä (B) tai (C) laite palaa suhteelliseen annostelutilaan.

Annoslaskurien nollaaminen



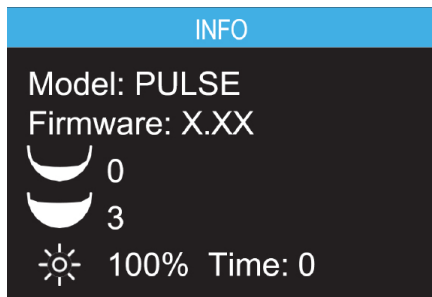
Paina ohjelmoitujen annosten annostelunäytössä pitkään (A) -painiketta nollataksesi annettujen annosten osittaiset laskurit.

Toimintolohko

Painamalla molempia näppäimiä "+" & "-" aika-annosteluasetus lukittu. Näyttöön ilmestyy lukituskuvake.

Paina uudelleen molempia näppäimiä "+" & "-" laitteen toimintojen lukituksen avaamiseksi.

Siirry palveluvalikkoon



Paina -näppäintä ja kytkä laite päälle, jolloin saat seuraavan näytön näkyviin:

- Laitteen malli.
- Firmware-versio.
- 1 ja 2 annoksen kokonaislaskuri (ei voi nollata).
- Laskuri manuaalisen jauhatusajan kokonaismäärä.
- Näytön kirkkaus, säädettävissä näppäimillä "+" & "-"

Palaa takaisin annostelunäyttöön painamalla näppäintä (A) tai (B).

EN

For the warranty to be valid, the conditions for maintenance must have been followed in accordance with our instructions, proper care must have been taken and any claim against the warranty must be sent without delay. The equipment in question may not be used while awaiting service if there is any risk that the damage or defect would worsen. The warranty will not cover problems associated with incorrect voltages or supplies related to normal maintenance such as grinder burrs. The warranty will not cover damages or defects caused by the incorrect handling and operation of the appliance.

ES

Para que la garantía sea válida, deben haberse seguido las condiciones de mantenimiento de acuerdo con nuestras instrucciones, deben haberse prestado los cuidados adecuados y cualquier reclamación deberá enviarse sin retraso. El equipo en cuestión no podrá ser usado mientras se espera la realización del mantenimiento si hubiera algún riesgo de causar daños o si el defecto pudiera empeorar. La garantía no cubre problemas asociados con tensiones incorrectas o cuestiones relacionadas con el mantenimiento normal, como rebabas del molinillo. La garantía no cubrirá daños o defectos causados por un uso incorrecto de la aplicación.

SV

För att garantin ska gälla måste villkoren för underhåll ha följts enligt våra anvisningar, vederbörlig skötsel ha utförts och eventuella anspråk på garantin måste skickas utan dröjsmål. Utrustningen i fråga får inte användas i väntan på service om det finns risk för att skadan eller felet förvärras. Garantin täcker inte problem med felaktiga spänningar eller förbrukningsartiklar i samband med normalt underhåll, t.ex. kvarnborrar. Garantin täcker inte skador eller defekter som orsakats av felaktig hantering och användning av apparaten.

FR

Pour que la garantie soit valable, les conditions d'entretien doivent avoir été respectées conformément à nos instructions, les soins appropriés doivent avoir été apportés et toute réclamation au titre de la garantie doit être envoyée sans délai. L'équipement en question ne peut être utilisé en attendant le service s'il existe un risque d'aggravation du dommage ou du défaut. La garantie ne couvre pas les problèmes liés à des tensions incorrectes ou à des fournitures liées à l'entretien normal, telles que les bavures de broyeur. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par une manipulation et une utilisation incorrectes de l'appareil.

DE

Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantie ist, dass die Bedingungen für die Wartung gemäß unseren Anweisungen befolgt wurden, dass eine angemessene Sorgfalt angewandt wurde und dass etwaige Garantieansprüche unverzüglich geltend gemacht werden. Das betreffende Gerät darf während der Wartezeit nicht benutzt werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich der Schaden oder der Mangel verschlimmert. Die Garantie deckt keine Probleme ab, die mit falschen Spannungen oder mit Lieferungen im Zusammenhang mit der normalen Wartung zusammenhängen, wie z.B. Schleifgrate. Die Garantie deckt keine Schäden oder Mängel ab, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung des Geräts verursacht werden.

NO

For at garantien skal være gyldig, må betingelsene for vedlikehold ha blitt fulgt i samsvar med våre instruksjoner, det må ha blitt utvist tilbørlig aktsomhet, og eventuelle garantikrav må sendes inn uten forsinkelse. Det aktuelle utstyret må ikke brukes i påvente av service hvis det er fare for at skaden eller mangelen kan forverres. Garantien dekker ikke problemer i forbindelse med feil spenning eller forsyninger som er relatert til normalt vedlikehold, f.eks. kvernkverner. Garantien dekker ikke skader eller defekter som skyldes feil håndtering og bruk av apparatet.

FI

Takuun voimassaolo edellyttää, että huoltoa koskevia ehtoja on noudatettu ohjeidemme mukaisesti, että laitteesta on huolehdittu asianmukaisesti ja että takuuseen liittyvät vaatimukset on lähetetty viipymättä. Kyseistä laitetta ei saa käyttää huoltoa odotettaessa, jos on olemassa vaara, että vaurio tai vika pahenee. Takuu ei kata vääriin jännitteisiin liittyviä ongelmia tai normaaliin huoltoon liittyviä tarvikkeita, kuten hiomakoneen purseet. Takuu ei kata vaurioita tai vikoja, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käsittelystä ja käytöstä.

MADE IN ITALY FOR CREM INTERNATIONAL BY

CONTI VALERIO S.r.l.
Via Luigi Longo 39/41 - SESTO FIORENTINO (FI) ITALY
Post Code: 50019

TECHNICAL SERVICE
Please contact your supplier

Your Dealer



CREM®

crem.coffee